AeJihimJiUn/ -si imuni m ^mliirns

Volvjimif 5fF u Tsknmr 0ltrrpf'icâ leam fninf JXJllll&ml I>TM4
VOJTT! nrMunrB FD biţdjolpij >i JUIIUMP: nndp &umtril a
.tarm^rr^îr& ftvuirra in&liI E MoiuxpHTULntio
CJE r^rmit* rm nniTisi ChitQL iilui roiiijiiuuuj oînmx-^ţiyr
UntUU rv^thn*, dhn* H teri om lui vzniihm Jix liiuls ■mylhJil,
MFIGI'M mân&îd IriLLIrnjrartrrrrn şî iiihil HI CB valujLre<LQ:ţmuiˈljiAfi|i>t«

Iirolmm* liin ■ inul nuvuufu. JJHL1II> Tmiy uw ţţ
'JI I IU I hllinTTiOTi lini III urm _i îmi UJ îiliruniBM m I |♦.■lTl■^4 i_= |JT«
■nilnrr h TihmnimiiiiiiiiiiiuiuLim '_im —L IUL» ÎHT.HA Qf- II ■|-R^
Ita BHIhnrTml i^liîiinu ; TUI b IHM m-iy uir p q-

□UkfT fWluMI Ilim TIIIB TliHUipui IIP! iUUUBUU=ţ IU U^^Afi-Ob. ■ ■ -J Jf-

nnlv.di / huii = in
towrr Din ÎB

tucQjdmil mi uluira H piua |H iHt^^oţânl mtMQfmnErtl.- rin Irm
Uiiiirwmd, miîikMrîaA. 9m*o perwî»Wtl pnhllm -ih In
iluiiniLfl I1J> iruUIIU 1'UU^rfl MXJTVUTurnat ₀mini rfnn»
du liyui II £»vanj»nttnţs»| impUnimi hhTîTi* damnl rta ■ fi
itjriiUiUEljpälidL

tAinw WUM UH >M|r^=n UD nu nlre
Rimwimi J i^-r h fi W-fTrrkli HatlHnrl
JLLLIU-I tatr-J-ic". »• Wlter». *17= "irirlm Ims

Cinf unu dr., Episcopiei cu sediul în Arhiepiscopiei Arnăului

Eyuliau tViaaiN^crl^MtiiI

Mo fo*rr»m erithrnţi statutul special al mănăstirii ca loc de
„Mîiai Vdsml." Ţinut rundurile în perioada Interbelică
de cite

ˈhnn h iijl i J
T> V,
B^W-MIrw taîwr-tn
nu

PîBN 97«-&D6'3636-7»-2

VALENTIN CIORDEA MĂNĂSHHEADINTR-UN LEMN UN COMPLEX MONAHAL UNIC ÎN ROMÂNIA MONOGRAFIE ISTORICA

VALENTIN CLOR BEA

ir ii in tr ■■

MĂNĂSHHEADINTR-UN **LEMN**

UN COMPLEX MONAHAL UNIC ÎN ROMÂNIA

MONOGRAFIE ISTORICA

blUIO IM UAAH MOH H IH
A UWIQ1II MONAil ir CUMI'U x ar '^AMIA
nr&IKHUCAI M'T| ncn h tl-U

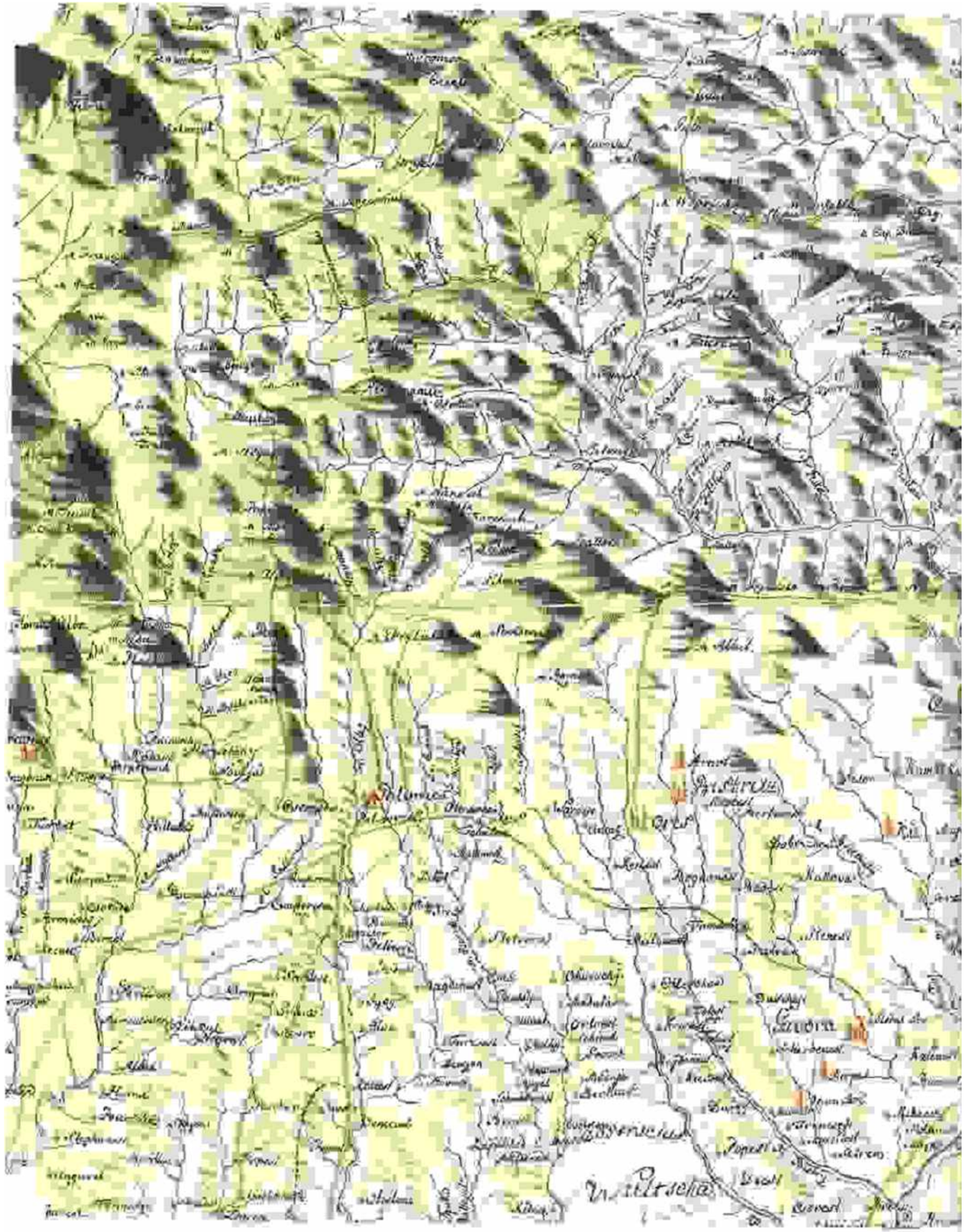
Valentin Ciorbe»

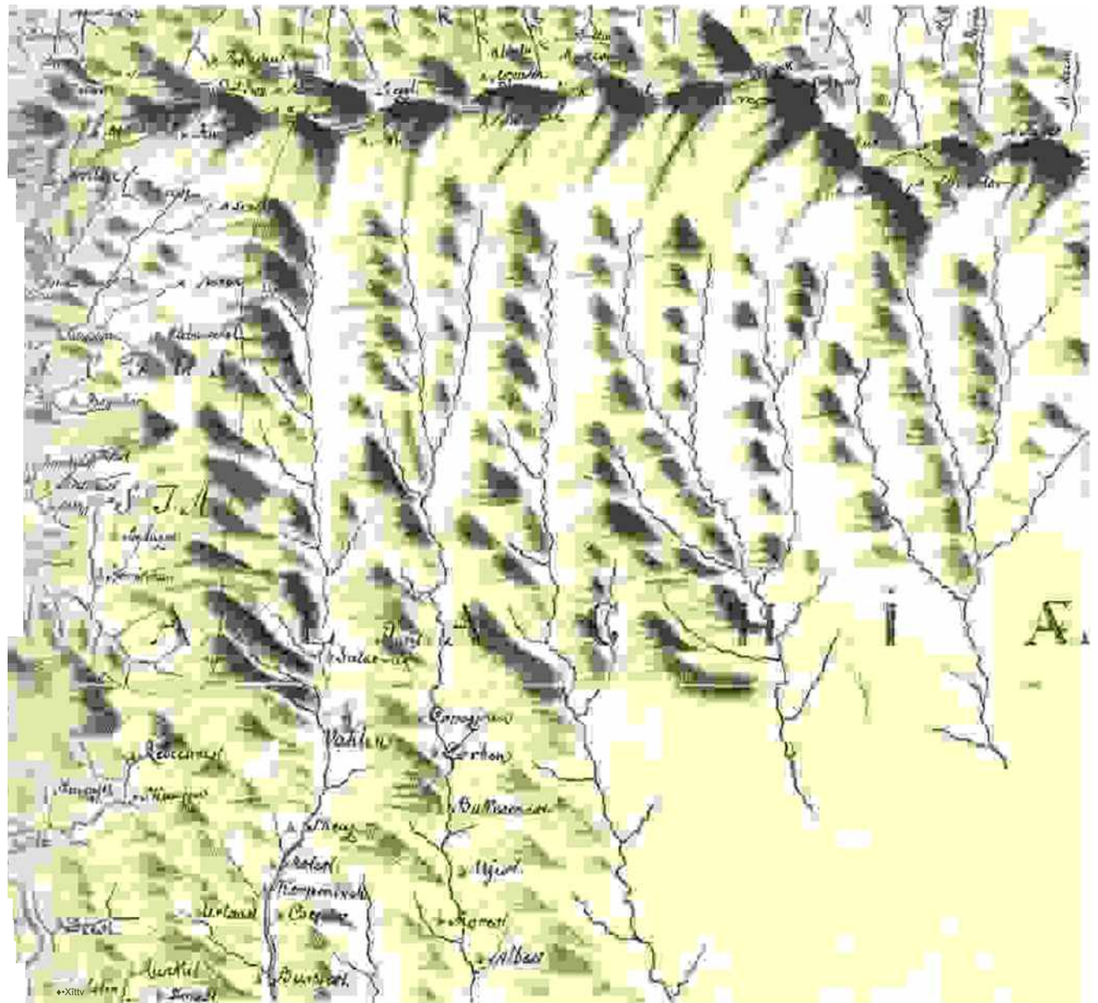
MĂNĂSTIREA DINTR-UN LEMN - UN COMPLEX MONAHAL UNIC ÎN ROMÂNIA

Monografie istorică

DINTR-UN LEMN MONASTERV - A UNIQUE MONASTIC COMPLEX IN ROMÂNIA

nfemrÎL.i'1 U/crtiLijr-iph





K--[1] ftrrWp^r Wri£
FZ>/1B IAQ ixlrc □■□
i·kirm nr/m,rI AT *fr.* J

1U€ ■IIF -iP/nmnrK? n

5LTENTIF. I'i. or ru \cr II

"GENERAL PAULTEQDORESt LT RESEARCH CENTRE
FOR THE COOPER/VnON BITWEEN
THE ORTHODOX CHURCII AND THE ROMANIÂN ARMY

Valentin Ciorbea

DJ NTR-UN LEMN MONÂSTERY - A UN1QLE MONASTIC COMPLEX IN ROMAN1A

f7l?0mc3i iJ'om.^rjpli

Fbc Auadjemy of
Roiuanian Svieiitists
Publishing Housc

Buohoreșst 2020

U WELNILIIfl \Hj-uilT«jru

bL J tVf k blW 11.1 M kT J A Țr îJb LI |

CENTRUL DL CERCETARE A CONLUCRĂRI I
BISERICII URTODOX'E CU ARMATA ROMÂNIEI
"GENERAL PAUL TEDDOR1LSQU*

Valentin Ciorbei)

MĂNĂSTIREA DINTR-UN **LEMN - UN COMPLEX MONAHAL UNIC ÎN ROMÂNIA**

CDf'noji-afic iswrică

Editura Academuei
Oamennor de Stitnță din
România

București 2020

GBHrJJFj.ı|U_bTvm

|I1-|F ULUI L .....'w ' -1 -! in - 1U r— I
TI lllrf^ 1_u_ u o_ u- m u I- M ţ{|n

S_ 111 IU. J IU«

Ti -ILHI **»i i - m-«**

Mi

tliy'jjLui J- Cfhm T

Chilie 15:31 II- ■ I R

cooGcn^s

FomvoRp 14
pRestPBie 18

cri

I I Hm'II _ JJJ L'JB'•I ^ " - s !| 26
I 3[1] IL Wu duj£l"uJi 35
/ II! I11L 11A U 1 *W !d"" r li 1 Inii[1]—TTiC Flsm II LULI "Ui[1] I [11] „ 5$
flirHijwM
1 2 2. T - V?-.- lers nl Tilh l_uu LU nr h lj r"ti - llb'" illil 76

n Din^R-iin L«nn irionJiṣṣCRU uteween 16M-1S63 8f»
U[T] TTir Ffi- kiirn ..... fr-iUIUIP'U— ilu * "1 'II 'imn UlTnn li pil
WwW
[11 T] FII— i'Y-ri Fnn JIJ _ Hu_v 'u'ui - Si - _!=_ '\ [1] I - - ral I lerni rmmi ți?
U - M m rrrrr
4J Un-.'s" Xitmii r fl •• 1[1] K(IV8
rprrn 11 Inii [1] ȘTII®Cțiitiury[1] - 116
Il JL TI = 1 mila uliii dni uf FLF [1] ML VC BT VW TiilHiiiBiiin ui Ju.» 14(1
T'jjjnJ IxJI^- 1 8 1

J UL MWW L€OXI UX)nSS€Ry FROn > Se.CULKRJZ.AUiOn
W j^ai€a>en?F> OF sine coaxumiss R^HRDG riabj- [16,1]
»947J
LU. I Lai 5 II '■""II T Pin nil B|= p |Q_____ nli ■■_ -i'd -Ou—' '
I I ku i- ■ v. Zj
HL1 j» , "Ibcs g "iTliS ■ VI "JI=III II HI [1] U _U_UI _ [11]
un L« T «hi T'mrin "i w rrl llnUi ■ îlu. ? ir-1 [1] 'X |
111 J «x - - > n I IUI ilcmii ffTUJu L» 'm"u » m d " | ... -|IC j04
LL-.ly TîTUM_- - IL£ h ih E ruiCTidil ISJ1 Tî uijui__ LL il s p«|i 3^1 - ^n

CUPRIDS

CUVA11E LUA1DUC 15

JWAOWI. H

1' i > I LA UX5<P^« FOSS L^eTIDA

T[1] [r]- II I- U , T- --J 27

IA P =- rtc ll. [1] w -i '- I 57

I 2 I '- - - I 3 2 - - t'_ , ll " . - F-1 1- ti f ^ H -U D,-»c: _ , 57

LHE a

] J [1] M,HIII dl" I[1] J[1 1] Mui A Ounu IJU i u 1[4] imn 11 77

l f 1[1] m^-)ASF»IRGV DIRER-UH LGUHl LTO0E mii 1614486 81

JJ J hi II HI h i____ iiLimi III i IIIUJII iu £ HUI HLO'^WI H ll Li [111] I" [N,]i m III

■21 II | 1 II IIIIIIII I IL£

Il [1] I 'unim im..... II j -*I nmilr li m Mim un «pi um m ui 11 ■■ I_TI u= i Q-j mu imuni

ÎL I ^il[111] Q/UL>HE-LRiiaria i ■ L—1" 3 1 (19

J L Jj» U UJ d ""UI 7 111 lnl jl fiii HI LI LL nr/lllm _*iw j 17

TI [r] r^i llil I 1-ii 11111 mu 11 rlk ll Tr[11]![1] nilm^iiiin—ll 'l^-ir[7'1] 141

nn oinsR-un leton oe LF.

saxiURîZ^R^: ui j HSF;AUR3RCA ^KDUWI cpcnunisr. [l<>1]

III I IHTTS IE lll-H rnr ITî|i I ipjmlTiiiI III ṬW“iCTTr.“i p S[1] .U Ulii M 161

rripn~i=- ii[-]1 Ltn^ IM19I

TTlJ leHh ~~Mi~~ II ~~tj~~Ei Pi mi 7—11 *c*—TM rrrr ■ *■" ~~tt~~ni —rmj.-lea 'ilhi nrnrriHI ■■ 477

IIB^TT m rbHiiiMIRMTI[1] h laM llhr irn"m inii Frap I[n] L"-I[n] 18

ITI _I P □fnir “i ni iTiri lemfWi iimmil ■ nli i-Tnrri ITDI*: |EIIII H SFIînr il 195

I u“ ■ mini gmiTiluliri !'■ llTl—■ Hsnî MWJ"Mi l'AI?

F-pe r?oiy IDODASSERU DU IU no comcuuiusm ,
Ano necDot^Acu DV+S-ICHP) 22,1
H I 'Jm hi TI ■ Fyn uji jty 1 Ftu²® :P' 11 II" IE> I 11 221
1 j|_ 111 2SH
'= n " “ii II uj Ut. _<>|I^ HÂWM I UIV
- I mu _M ,- 304

SDE GREASURES nnD coixecsions OF GHG
©onosiseRU/KRajiajAn^
(DCOUROU. WC1SC
V1 IL1 Iii iu=-q — L 0-EUL324
111 1 i ■■■■■Hulii I _ 1 ' ' C - 1 '— rv, n----------' li I1T11 ■■ ml _=L«U = " !•• •■ 333
Upj

7 v: piLGRKDS ADD VlSBSQRg. SCIErWlC RESeiRCD W
oinGR-un Lemn (DODASGERO. pomvrres OF CODFESSOR

'"■'in n-T A rimr =I_n.I—ui__nj \u ♦ „ n „ " p|
' ' _'"C=₁T^^I Fi il T=. .1 i.1 JiJL- '■ '■ -- II- Ţ -y.nmn,,
IHJBfl BT'-'r in.- li- I mi J.i uiJ d'c IhvWUblV
“i uThii P II ţag
OIMTi "P'
1 1 ■ | -■ nl ril «ml - ru l'ni_ 13 11 Fimjj =u = - nj irrrr
I " IUI '•' ul \ |J| Iy Ti| IIr T ifr ir D nr ml JUP Li_ u -> «*,- 40K

.TOCRWORD
-_ - •■. ’ -
ADDEX 1 Ghe Abbesscs *uf* Dino- un lemn Q^enascery 4J6 <20
S^E^EDBIBUCX^ 425
GmauimDcx 43-1

SFAJIGA coAniis^w Î n K^GKIKTL cownms^ şi
Al UI DECDOFRA^ie 0948-2019)
IV I JII iu miiii iiii(Jiu I" o n 11 225
I'i I _ I..... II mm im 11 I_ _J_____ 1 iu | _ 1- 1 11 259.
IUfI^L1 [FL “I JII I'I
'tJ "'1]]c rr -- -n nil I. A0»

^z/onuii şi CDiWpine CPÂITÂS^IRIL
< ASA axiaioRjAiâ DK €H€SARI^ 325
^eOR6r?€b’CU‘
'^4 T” iPi I il MI “ Tiii“ iH JIÎcWB I I rTLzn-n 323
" _ Un» 11Li 'UI -iJ- IJ' H L" 1 1 “ 1 1 ■ 1 - - , 1 ifl IA Tnj ~

peLERini şi VIZO^OKI şsun^incg
ui cDÂnAsrjRf-A om^im LexiHi.poi^KeGC DE
oujRovno
11 F 1^'G' 1- U 1 - u 1 1II _ 11 r ■ 'ţI ' 343
’4 i > u u - ' -L 1 - .'"IH . - /t-m— 333
MI 1 11 IIIII 1 =<!.- 1 11 uil 1==
\ Li |illlll-ij - L nan J '- 1 - U ' V)J
numi JJJA1 1
VL1 J u _ - - d. iul _ - JI nq: • ine» u i m
■v L T M iu u 111 1 111 "-..= ■> " 11 T PIT I ni T —rm 409
nT’.“ z nJ

în LOC DE inc.W€R£ 416
ADEXA 1. Sraivwlc C^AnĂscirti Dinrr-uti Lemn 421
BIBLIOGRAFI eS€LE(TJB^ 422
nose ’ 425
inoex GCIRWL 434

... "I wwild ihe boctdm oj my heuir
that u hhloHcm w/w *fhe partaj ihl± Holy Mopustf^*
(o wrifr a iwno^r ap/t io be given tnieuieh vililor againsi an vjjtrbtg,
whh -h wntt/d serve TU the mainiunance ofaUr mtns
and ṣvery visiup- wantd leave wăh a ṣip
fhai wmtîd be an ttdinirahh.' tnearia
of nia^nig as inany pi ople usposxible iuieresied
iaknawiHg ifs paw " . (Sic)

Suptcmber 2.1925
rrhe Pilgrims' Rcgisrer
illegibÎB signatura

"4^ *don ilin suflet* cu *un istorie*
cuni>^-â!vr al trvEUîiilui al aceştri
Sfinte mănăsl/rlj^-i. facă d *monografie*
care să fie dată fiecăror vteitawr confru unui
vbroc‘ c *are Aâs^mnascâ* /d *inlrvfinet'cu*
sfintelor fețe ale maicile» noastre și fiecare
vlziunor să plece cu a amintire
cure ar fi un admirabil mijloc de a face

1 *â/ nujj iTtuhi Jarift/ri ud* c *iituiLLSfLi na utui* ",.. (S/c)

br. K:C-

-* 1 ^'^1*

2 Keplembne 1925

Registrul pclcmnilui

iiiâcsdfcibil

FORgWORP

Dîider fiu patronuge aivi auilwiry oi some unportant nistitufhics - tlie Aendemv ni Kutuanian Scientists and the Archdiocese of Râmnic - Pmtessui Valentin Cinetica from ‘‘Ovidiufi” Univenstv o* Constanța, puhiishes flir m^nograpL of Dintr-im Lemn Mpmtstcty irom Vâkriâ. I lis ilttaclniiEni ro dus Hnly plaix wos mediared, Ovei Ure decade? frotn his rransition Ri The Eîerud nuna, tiythft ilIuMtmjus ivwuxu uf 19^1^1^40, General Paul Ttodvnrscu. whru Im Ldd the pi» doliu of the Mimsity ol Air and Ncvy. I'olloiving rht extensive naaiirauon .md Tnudernizarion wotks «Mied OUI; according. Io the testimuny of fhe fbmnding grnrmJ Xviih rh<? frec labor «>f the takiies and ofiicers ci Acnroantics and the Navy'' and whoxc eoșts amounted to ovei 9U0/JD0 Iei in thuse ymy, rhe inanasiir BCttkmenJt băcănie, wtth the pitiriarchs bfessing. those nf rhr liitmndb of the placi’ and nfrliL’ i-ainpqvenr centrai .mthontiesA place vf pravu far mi atoni unii uulua," The tin_L was bmughi to the kuOUledge Oi che mms living in fire sertkniEig by thc hierani of the Diocase, TRINEU.-the lieurenant «n-hbub.up of rhe Metropolitan Chnrckuf:OIrenh, Banal and Sevcnn. expAming Io thvabbc^ thcrtAx iliis HLoly nionaytery was restrncJ by the Mmist iy ol”Al: and Navy. 1 intorm yua LLULI \VC have ilciiledtiiat praycrshe made heiefor tlU! fesl (JlTIie swdsoi the ikitd tiejoicjiviaRjrs mcl miilnrs. a» v.’elî ?.s theprotection of țhntat ilive* For the pilgeum tu ieinenibu'. tlir symhuk nf ihc N^vj and Anauou, tbr iiwdior and the raglc; wae inscrihed oo the beli IOWST In this context, Xifnn Cfivtunu, rhn Alemipolitjjj ot OVema, further devel'H'ctl the eonneciine betwcen the ihomoric sef tIcmcnt, Aviauon and the Navy, actanginglor ihe 'siekindcoiwaliîteerit of the fwn inn<’ v» find liere a ieștiiig piure ibrrheir ph/sical and ^piiitindrecweiy. Alsa undei tiis 1 Inly hiesâng âflilmHii’- prewnce K«ok place «iu October 10,1942 the virasccmiiun uCrhc works of înnewal and heautification oi’ihis beAUfiilnl and hisfotu* monaskiry... Generai Pud TeodorescU] founder of these work^ of nauwul, and nriiet Lmly and lay Ețctw bcing preseiii," ^cCOiding rc Ibt GolJcn Bookof the numarocry. Iu Iaci, pin of ihc List ytîu ofl>i« lUcdie geaerd 'ivntdJ^jdid in thr peace jnd caise uf the inonasrcry, whrre h?«leepsfofever. As a signxirplGVirgratirudE, rhcuhbustiEB ofthese’liemcni would urangc 4 memorial rt»”»i m vvliich io ketp unqm: tnaHiisaipts, pers-’inid objecls, variotis document-, and eiiveral htindnrel fcnoks AU these »vere m be disa-nvered ițy Profesor Valentin Ctorbea ptished IR- the aiiioBÎry oi' tlu' hmarian tvhn walks in the fnotsteps of the heto general Pinii Tcodureseu. Tb tnake the ninși uf dus treanuiv, irul cspeăaliy of fhc nînruiics-old ^mlunsis herwccn tbf Rarnanian Army rid the lL>m«iiiân QHlrodox Chnrch, co whicli Gcucțal Paul TuuduicSCU C'Mtftrrcd the Cbnsistxiih y of a symbol. T_hi- beiug in ihp philosophiral vid/in-of Xa» Lțncîcu Anore thatt usign: it-nicsuns rhe essmci nfrcditi'" Pmte-s»»r

rn ii inixAu» mm u—j ■■' _in uu_ _ u_> 1111 t=i rti ivim u

II MI IMIB

CuvAnctrMinEC

Sub şi luitorthrteş unur inxttţturil dchcaftiă - At-idemiii Q^mwiilur JrŞtduţâJm Rumâni* şi Arhiepiscopia Râmnicului- profosorul Vukatin Ciotbea delA0tivc3&iat&4Ovi^^ <lfo Constanţa publică munMgrtiBa măiiâstirh vâlcene Dlntr-un Lemn. Ataşamentul Domnie, talc pentru acest lăcaş a fost intermediat, pme decenii tk iu trecerea $al* ecle veşnice. dc ilustrul rtifbi restaurator din anii 1938-194(1. general Paul Iwdwescu.eâmi deţinea ponafoliul Ministerului Aerului şi Marinei. în urma ampldlur lucrări de restaurare şl modernizare realizatei după niânuriu genmlului ctitor „cu mâna de lucru gratrrifrl <1 ostaşi for şi ofiţerilot din •Aeronautici şl Marină' şi ale căror caruri $e ridtrau in aed arii h peste 9(10.000 kă. syczăntăutul.nujiia'sTic devenea, cubînecuvâmatv.4.patriarhului şl ir îentrhulUi focului. A autorităţilor cmnile competcnfe „fosjş de ingădune pentru aviatori şi marinari.' Faptul era adut la cunUşîănţU monahiilor vmfMftMfc în aşezământ de către ierarhul Eparhiei. nUNEU, aihit-piseopu! locotenent de la Mitropolia Ulteniri. Banatului şi Severinului. cxplicitâiid pentru stareţi că „Întrucât- această Sfăittă înănăsTire â fost instaurată de Ministerul Aerului cri Marinei. vi se tace cuhoscrat că -un dispus ca aici să se fiică nigăciuni vie odihna sufletului eroiloi aviatori si marinari niorri. precum ţi paza celor hi viaţă.' Spre luarea aminte s pelerinilot pe rufnul vloporhiiă erau încastrare simboltirile Marinei si Aviaţiei, anwi a si vulturul. Insiaj-d acestt na. Ni fon Ciivcmu, tiiiiinpoliltJ Oltmbn, furiere» legătura dintre aşezământul munalial. Aviaţie jd Marină dispunând ca ..bolnavii si whvalc'sucnţii celor două urme" sd aibă aici locul dt odihnă înrril nducen. rrupetisvă şi sufle teasc 1. Tot sub arhiereasca lui buic vnvâittare şi iu piezeuh Sa avea loc la 10 octombrie 19-42 sfinţirea .lucrărilor de reînnoite si înfrumuseţare 4 acestui frumos si istoric locaş mănăstiresc ... de iară fiind domnul general Paul Tcodorescv. ctitorul acestor lucrări de reînnuirc alte obîtote Nscnccşti şi mirencŞtl," după cam glăbincstc Cartea Jc«tir a mănăstirii. De aJt&L parte din nltimul an dt viaţă generalul avea sa i.rpclmica in liniştea şi grik-imnnnBrirH. i.mtlc îsi doarme somnul dc veci în semn Jc pioasă rv^intiştiiihi «tardelv .tşczăruântului aveaţi să-i xtncnajczc o iramerâ mcrnoftală in czre se păstre^ manuscrise inedite, obiecte personale, «locrrmentc dive rse şi câtevd snte dt cârpi. Tonte .ILCMTTJ rrau să fie descoperire <1E pmfrsond Valentin Uiarhea împinr de curiozintei istoricului caic umbla pc urmele genemlnlui emu. Paul TtndniEscu Pentru a frniaSfjca acest tezaur, dar mai ales simbioza de veacuri riirme ArmflCi Română şi Bisefiot Ortodoxă Română. Cimn genernlnl Paul TGDilnresr.H 1-.1 conferit itinAiBteuţă de tonbol, acesta fiind in vizinncn iiJi>Hniică a liii Năe Ini [eseu „nuri mult di:cât sumo: el înseamnă esenţa realităţii" prnfcaoml Valenfin Cioihca n înfiinţat :ri«:i Gnrmil di Crnrcfnnî a CcniluiTării Biscriuii Grindina" rii .'krmJLT Rnmâniin .Curierul I\nd Teodnrrscrt".

hiTE ’GCJUOUJ Paul |eod‘ •^ru" Research CsiUx r fim (hi. C^opantloi bctweeii Hw Drdu>cku>; Church ?n4 dw Rhnwuan Anny

1 Vie um »>f the Cenier îsr xn umbiiious nnc, Tr hsa proposel to mmcHe vt^e.uich uf'rhttd;^ Oniiodiu Churd» wb Rjtmaîilan Arm^ in didr Tnulhpk operrs oimnmn uiRiinuwus, iegislntnm, .imrches .and chapels cu,, the nnnusl MrgţnnwiniT r»f x wn ur fiu thc pubhcs^n vf xrdde», shuhes. supjxni of volume ediLm^, Efţ.. ’ 1 WA> gUd m fee tlm» «11 thi? wa? avCiAmpliilied iw a ţi CAT exTem sinuc, hesî.lcş thxnn, ţhe CenW 4bo ser ap the animal “"Missãoh" joii nul nnw IEHI lung 11ic sîxrh psuR, iu which thi: «ader- twb. micruiting atîicta utJ studia. AH fiii» wus pcissâţ^thanl^ :n rhr ţeqtoiiSibHity âf thc •jundmgjiirerhir.iujixuncd hy Ptn^<u-VaJE|iHnCl0iV«e%t!tgh^ liomrthe^Ablishrnent o.’ dl? Cente»

1% iTiwbJed ittxjlsr hialury ul thc scxlcrncin u iracfd wilb debitai worit. The a<irhi»c <loes not refeci indjtiori sad l^?r:d, birt happily cnmpMu them wiîh infamrjtiQilpro'ndml byrhv <ourceA nw» 0(101x1x11 tnryeTeis (P311I *of* AVepp*. Ihe srv-rrtary <>t tlir jurrisvai QfAjno^h. M «caae (11. in 1653}. rnciLkîirs and. allhw ;dl, dncrnnenN in thc contrai and b» ui arehireu invlwding rhcias houbeiiht rhc tnuniwmry In rlw yruy, ilie reader &ovs duougL the staget oi mc AppeaiAiui itnd evclurina uf ilie settleinenu fiom ihc modest•A'oodsn diutvh builr âoit u sineje muiTiseciihi < iak at thc turn of tlfc 15ih to loth ccrihtrics, dnuhr !n.plSWximiJtry and riiniriuinus m che wwden Jiun-h, cdled of “Buguf «dih" fmtn Putna. na rhc < (înrinmuon of che vnnr pne, ul 1&34-I'(3ih witli the dediCadot) of ţhe Birrh nrVîigin Marylyy rhe jjrm guv<rnor Preda UHncoveunn, ihe nqituw oi Matei Barnaul» Tlie deonraâim wirh Zugravul Radu, du endoWmcnr wit h njtw mine?- eonauucoxmţi thc fcnnvanoiiH ‘hrov^hout flit tnue. The evoluiinn uf rhe monaxrery s hnd una, Ara sil tsjiţdulîy dotwmenlcrl. Profe&HiX Viifentin Ciorbcn Canini ihv rcader ţiirounl iht li mbk-d liîstoiy ol thc scttlement. wlrieh bas gocr dirougli thc agec-, repeat<uilv. thh)«gjr md agonY.” Undoiiilttedly, rhe aclueyenicai of Prnft^nr Vileniin Ciorlvu: it> thc tnost Complete liij>B»ical mnnrigixph ut' Dmr:-un Ljtmn MmX-^tery. tne of the nu^r impyrţiîni inontnhents of Ronnmian med/evai irt,

laşi. FdHUSUrX 5, 2U2()
km F, S'dcanu

Obiectivul C eHCTul'Meste unui paspusir MK nrtn>WW&c „programe de «sgradSig? a. ivhfidor Bisaum Ormrkure co Arnjpiă Romani sub multiple E^pecte iiixTiiupi crimiuie, $ capele M oiganizgisa anuala a unei reuniuni şninpOec, puhlk-^mi da arumc, trudii... de a susține editarea da vnlimir nc.'Aui IUMIKUU ii cu bueurituîl țcniic scesțea aii fost &B(pUff;t£ ptt țupra-IWUMJI vioriu țx, îu alîira lor, Centrul a Înființat ?i ceruta anuab -„MbÎMtiKa" k|un-\ SIOH v |.i JUI Ik 4 şaselea număr, ta care cititorul aHă înteiesantr ărticnk şi si ulii. Toate iiHHiTtt auâwi <u puricii gratie rtsporwiabibsâiî»de dinecmr jsmrru.i di: jirpidrorul X'ideiiuji Ciorbea dw de k tirfifniarea CentriduL

Zbuaumua mia secuîasft a aşe^.âmânmlti' oşir urnrânfă ni migaln proprie «•axeiăronilul. Aurarul nu respinge trudii M ț» kgendg, dar U compktrr^ tvrluteu informări de i&fite de Izvoare noiek' «^l^unlor străini liniai din Alep, seaxxarul pairjştEliului AnriohptjM^csns^i TTT-leîuk 165^] mcnidriile țl.mai presus de fonte. ,kmumental* din juluvdu«tain Jt <j bcafe»tadliăiv <-ole adăpostirede tnân-ynitv'. îfir a.cesi dnp, auro» ui p^curțu-tu «duție etapele apariției -şi evoluții a^rktnăni'ulul, Ai- |? nurdesia lnK(=rujjfâ iilț lemn, construiri cuntr-nn singur nepr inutahkuhr li cmapimu vuacuiilor XV-XVl, aşamAjnu-nai- ca plonimetiir şi dtauiutuuiil. SIL biscnca de lemn» a „Dragoț wdt? -k b Piiini.. U înalțatEj _cM de aid, tal634-14$Ş(cu hramul Naţfrres ktuin» Di imnului de rtftc marele vornic Preda. E-n'iDCovemni, ocp^ul tu! Mişrut Basarab. Dc. i.rm-^ cu fkturi de Zugravul Radu, înzestrarea cu nni ocmprruqb inex«l. ranuirik $5 juncfacctile suțiomte de-a llm»uî vremii, evoliipu loncliiluî C|nu t;!r al măilâsdrj. toate sunt dneumentufe CU mimipc. PwțiiiMWUl Wlunfin Ctarbea puarțîi cititorul, prin zbuciumata istorie i a^&nărmilul, egre s Lrecm dc-g'lungul v^curite. îa mod râpetăti prin uexwz şi

Neîndoielnic, u-aUzarea profcşoniku Valentin Cmtlca constitui? ota mai compteți manogralîr istoria toupnMiirtiUtjrii L.cnm. unJ tluiuc vele-m.u irapomare monumente de art^ medievnfâ rojuânciissiu

I:tbf, 5 fcbruarie 2020
lou l. Sokanu

plWPBLG

The rcali/Adun uf ihe presenr niunugra|ih by “General Paul Teoduiwu' Resfcturh CeutcriBr the CTiopcnudon uf dau Orrliodoj. Cbiirch and the Rnrnnnwt ’Vfny. lucatcd at theDintr-nn LULUU MnuaKUry.lm bccu mode ax ihc wishuf the d«V<»urMotlle/ AbTress I manuala OpUfu.

We i < nifcbs thar rhe decision ta uml-arie j»i mdj 4 prqjecrwar noi rasy ṭo tukc, thv TvuipUtiun:* uf the the mc baiug iJilIuraiLt Erum nur Htlcz ol curie nt scfcnutk interesi. Ii we âccEpfed dic < hallcngv, wc W3e giuded ny the nbJeaUves of the Centef uhd the ’’AZtâfnzt" iDurmil duiL wc h«w been pramoiing fur almast 9 yearî undei* the utegh af The Aiuikxny uf RoiBaiiitm Sdegfisiă and dic Ardsdiocese Oi Râmnic, wnrking for the orgam/anon pf sdtajtîlw, cdifonâl and niilitsry ceremuiiinl irvcnta.by whidi we Dînrnius TIM’ will Irfi by General Paul Tcadoiesni tu lughlight the iinăpe role uf rhc Ik»ly Plate in Rtumtuan monaAUctsm as a rnnirast.ery ni the Aviarinn.ilie Navy bn -S0 yaar? andof JA'Bchael |hrT<iayr'*3l).dj OuniJ Bri^adr. Mance the lidr ui 1D1 bnuk *Diurr-un Lemn .Xîwaihvy - A Lfyujite 'C^mṭifektn Rvrmuua Hi&rtearMwiṭgra^*

Wbrkrng wîrh thn strurces ofṭba Rubject, rher? were no fvw fdtpnSes, on Lite vontiary. Tn 400 yenrs of tshTtucc. Dinn-un Lemn .Mtm&iery haş g-athered 4n .ipptxviable imnnuTit <if hililivgntphy aṭiurce^ anddpşuvnoirs,

Ihe fiirwf hismrii :J -aînne uf che cbirmids ts fbund in the »Wll tjaLiiâon ibat linl.ed the sctilcmcDi tu u womlerfij lageiid n<i a pătucului dsy in apArlioilaf reu. in the 5<.cunrl Ini! of the 16[1] cEnniry Tiu Ht'si :iarruwr i$ unknowr. but we cam dârlnrtihui hc h'ndâ direct conimtriiou witb du tusiogof rhe first wnodet idmrck Tîbr bcduriiidtrrvrpwiih'vuil-ik’ijutlish'Jay.iu wlmh the gstât *M.~y* ■*urith* <V»?.7 hnlrls the central plăcu. ;md vvhichhas been isken ovrr nu!.pwtj îrpm gtncnrfian Tn gEoccariaii by du[1] Jiuns of ihe commimtty, «IWt h ihc} teii to thvMr who cume ta the nu>iw<ti:ry, rn-vnloping in miracle ihc Hrib <>f iDuvtiaâddsni on Theremfan ut FrjkrcL-tpj, ui Vâlcea Cnnnry; m mnnyctinn tu the precioits treasute

Tlic vrntrm sourca uuibc di«cussecl f«nuihe iitHl decadei Tt the 17’" Mitwry wlmn rhc cimiTnnnicy om OTnmruiiid. Ftom the li«t document tssued by tlic Clianntdlray oGPrin.ce Mate BasarA[1] and ute uorcs af the tambus ttnwdKrPaul ol Alcppu rnadn iu dic nuddk '»f dte satur uuuy wutṭfcn hlttOTîcsd XJUKC: h.ivc iKieuguthered. un vai «ins aspvaj vmt-erning ṭhe evolution of d ic nujhasṭteyt Fnitr intailiixiaiLS W vlnimnufntsrvLitedṭoD:ntr-nn 1 wun Mauartvn’: ihclMmoiLiL‘Xjdiivfi.9 uf Rniuiiiiiiiaihttdsd^ Bucliausi suitl iheCounw Dim forate of Valt'tia, iliu .Xrcbdioeese of Râmnic and tbe JMcbonU Herifag^ InstiniTe DUITI-UD Lamm Almwîciy also k8ep«<i»<iin«j»it$*ixi l'Kâ cuncnr drcilnvc.

1—Trtai II I ir.1T. |Q1 ~nTli 'A _ Ji UJL'U U_ _A Ir - II li
= IIBIH OMIIBII

Asumarea realizării nivnograflei de kp! de rătrc Centrul dc Cercetare a ■Conlucrării Bisericii OrfccJoXu *cu* Armata României „Genural Piui Icodni^scu' di sediul la Mănăstirea Dma-un Lemn s-a SicutU tkmnp Piva CWKHIW Salt Maica Stareță Emanuela Oprea.

Mârnmshn <3 hotărârea de a sârgUi la un iwemtmsâ proiect nu a fo?t .ușor de Inul, ispitele Tematicii fiind diferite de domeniile nwwtir de interes științific consum. Dată am acceptul pXttvocâteâ nt-am călăuzit dună obiectivele Centrului ți ale revistei de aproape ini sub c^da Academiei Oamenilor Jc Știință din România ii a ^rbîțptscop'ei Rărnmcului, hărnicind la orgunizarej de manifestări fiimțificr. mborfalg si cvieinotllide mflîtire, prin taie ducem mai departe RstiracnhJ lăsat de generalul TW Tewdftrcsai de a, evidența toiul fără «e.unăn al Sfântului Ucaț En nioindnsimd românesc, mănăstire a Aviației și Marinei de 60 dc alfi și recent ă Brigăzii 3(1 Gardă jMUmî Viteazul." De iirid si titlul căt rii: *Mtînâfiiren D^ntr-un Ltmtt - un mmț'lex fiwwhal unit in Rum&nfn. Monografie istorică*

Izvodind la depisiMica sumdox subiectului, surprizele nu au rost puține, din. contră. ADnăstirea Dinfr-un î x mn a strâns in cai circa <J(> de am de edsrență. un fond dc documente si repere Nbliogi afice apreciabil

l'rinid izvor istoria al htudirului se nășește In tradiția orala care a legat obârșii așezământului de o minunată legendă ivită intT-o zi anume, dmtr-un ar. anume, din a doua jumătate a secolului ui XVI-led. Nu st amuasi e întâiul, narator, dar pnitm deduce că a avut o legătură directă cu ridicarea prund biberi cu te din tr-n:r limm. Frumoasa poveste ce are adevăiuri vizibile și astăzi, in care Incul central îl dcțhm marca *Faunii a Makil TJoniirului* ra *Iștttrtctil* a fost preluată și transmisa din. gcncoții: in geurrapi: Jc monahiile ohștci, pe care o tstonsesx celor ce poposise in m&năitim, irrvnltnnd în minune nașterea nionahismului pe meleagurile l<tcnlltă|ii Ftinceşti,din jxiLlcp.ll Viilcca.legatii Je atest riiinUfra.1. odoc

Despre, sursele scrise se pnaic vorbi din pfîntdc decenii alr 6©coJuliu al XVll-lea când obștea cm constituită.De Ia primul dotiinumt emis J* Cancdăm domnitonrlni Matei Bawtrab și nvtclc celebrului cĂlatu! Paul din Ylep făcute Ea jtuTiinuEi. QneliiLîȘL veac s-an aditruit numeroastf izvoare istorice »cfise, referitoare Iu vținuîg aspri re CE privesc evoluția mănăstirii.. Patru instiurii dețin doatUTieriie istui u c mfcrilrfair: la Mânăsirirea Dinți - un Lemne Arhivele Nftfioăalcule RomAnid. în fonduri dcprraitirn la Birenreşri și Direcția Județeană Văietă. Arhiepiscopia Runinini11ii ți Lnatjtnrnl Național al Patrimoniului..Desigur si Mltlăsîirea Dintr-un Lemn păstrea-zii dori unei ife in xihiva v.umită.

Xta Tns»vsfclia aho hui « l/iblirgnrpukaj k«t w-imui Wa J< aoî trttiloT fni ihe luulmark^ hut wî iidBrâi iLtitose iii tu mal diac tbe mc'- oi' wo-k-âchirv=d by Mi, ticnise Ravki- Tâtăranu'hrnvt brun uf ceai use w Urf 4 *PMIM: thMn^n'p/i) fir Hisnt'y tf thr OrfZwioy CAimfi in l&lum C.r>nnry* (BrJLîU MlUcUtn$_L$ fcnctf Publi&hing 1 liHHtt-,Ii-âilă.20D7) suri Qtf4ot^ AfhnKSfiHc.i *Discvt^ Hrhdyarin.*

Puhlralting Honse» 2014)_

WcmentÎMtuliUAvdlAmnwii n:suuJwrcifihr icpuicvd Age NUX>LL btoiccszu mth. ihe predat» woffc *BStftpgnjfiiy pf lot l^ahxifj <t;ui FcuM Mturuinnti.\ in*

*1 - Ufalfatâtiiaud i~W*vgtp)* tV»L T atfd H (Uralîm? / Budwtw, MtCWpbltUn oTOlîțiik^pănrkj^ Ari Graphics/1970)

iu ilif k$t of tho^c Wltcr wmte dxim Dinh^un, Lenu; MDthWtăȚ we lînd ,m eagmeti Vacile V'. V^siliii made fcfl^m^napiiicd itkmlj aiUr țhe Pirst Wmld VW *Fini'-un L-vnn Mmnst&y.*

Ntreabk ctumbuHont.. to thc kuDv-lcdge uf IUL pa&t of dw .htou^îcry tvere brough; by Nituite ior^a, Ra.lu Crețeann, Nimals Veni&ntit thc Hh Erninenrn Gherastm, the Blessed Bimhukimxnv Aio-nt^ rbe ArchimaniMte Chcnmi: GheCrflțllCKii, Strtkftrd" serverul buobk un dur limoryof Uif 1 M) phicct iilul ol rhi: *Litanv <?/'.*/)# !îo!\' DiiUTrim L^mn* (Alrnurcm Publhliiite Htiusr. I ^V8\ as- wejf as, die ttrehrtect Cîtsfixn Momascu BJI>J odutXF

A « fencncc bobk ttsrfal larxnu duuiiituimailoti wa* ih$_{:;}$ *^liii^rtrii/itiț.riintr-un Li»ftri Mot>a>tcn* (Măiastra J'uhlislung HOHSC râr£u j:b, 21MJ9) by the ncm Ttxh i'n'.OMgHaudTeodtariu BantaTh< muluirs.meiuhei* oi'tlic <-Q«namniry. apjtrvachgd ine 'Ubject fwni a fmtltilBtenil peiapciahrc basci ou d.HMtneawy «uuius si tund

In th.5 AL. Îwt& puliiishcd Inmi 2014 m 2019 »>r tbe *u''^UYit-ri* iuitrnnl rtf "Gcacjal P>u'TcnJvieftat'Rnmaurlj Ceoier fot ih«- Coonci'inon of ihe Orthudux Churclt vuh die RoiTrariiim Aniiy. wuh die luradquaitfr' at Dlntr-un [.emu Monasti'jy rceovenu® Ihepast uf Ae Holy pl ine ;md -^si-incli ha» beeu pimiiy of t-hs joumills editoiial »mff Httix hav- bcea. publtshed 14 »rtn h:s md. documtnAt& rchrcd ta tbe hlstniy dw tnonast^ry, 'Ahldt hcv« hiuugbt în ihe MreftOilt *W* reseau-h in ths tield mudi n.w mfot-rtalAun,

Anorhet talger efoar rcaaudx ha« becn m niakc kuown the historr ui Dinu - un I .cirul MOfts^tsy dhn>ad_ TW Aiudies lave bce». p.ublîfbcd by Associmc PiuT biiccleuijtajn.il md Reni Di Vaientur Ctor!>^ in tiu *Jwyrral*

$_k$Vf.>5/»u *iirnf'îbi^j^y* ur Zilnu LTnî'Hjrdl *i* 0^ Siw.J. Republic [1]

IÎ1B u • Wgsiphy nf ihe monojjjsph tvas y-tecred frOi-r sLVrral nnnn32s ibr Hoty M 'DUSicrv's phnfo yillrry, I iwn ll.it pv< r >00 im jgw titk-Tî in rbe OJULULHO OCiriplo bylVlr. Mărimi Miţâinseu fn.iiu '"Mi'cţjiffî the &ray<' 3(1"' Gliarcl. from il.ș p1>jUfa prvVkled Ijy l arher Ql»tiufi»m *he AifidKilcnxsif of Râmnic aud rhosu mui-.nntUdby tht:NaTioxiBl Mu.-iriiin Q» And Ro-Tninw. We ahaUsnd(£diges&Qn.

insWiiii Lfsupra rrpcnzkn;

Jw informăm pe ro|l an interesa că nt-nW foii Jc reali ntilituc Inrtnnncnttic de lUSM' realiste de doaSUid NlcmUr R«rViH-T3Snmh. Q *ţmibîtA bbibKa^r^ M&fa &forfâ Bk^fKU &n* fMuimiI Brăilei. Editura lsW| Btillta- 2007} ş| *^iu^jrp* Etrr^frOTl ^Edirum Ou^tcclou 2014) îl rî*enţtunUfTi v; pranrcdaîiil medievist Nicolae StoicE^n m preţios lur^.i^ *SMiv^rffa mtnrnmmhtfcr finiiAk din România. l - Tam Wkniu ji 'Daâr^n.)* voi. I şi II i'Crrl^vâ/Bir^ M.tttopaljH OkenîtfuTipbg^^ -ArtaGrafica? 1570J.

Îî» lift* cdbr car *u scris despre MSft&tirsa Dintr-un Lemn gjfcîm isrnrii:^ ifemrM încurc!^. scriitori, trişti ii ptiBlkrîjfi. Od^ nn ingîrnxWdli; V Vtudiu, < realiza! dujjă Prunul Kîtzhol Mrmdhî o notiţa mrmngnrQtff:

Lemn.

Contribuţii m>tibil= te aHn^tara hmîful.'dJ milnii^Liru J<T adnnNkolflE lorgOr Radu C\^eănt Nicoate '^niiHnin. înrTllprea!y^ Gosrnrini, dnilrprea^ n^TîvHcrmiu Arnuria. Arltlniiuidntul Qtesafie Ghcorghe^i. aurar T mal malim biV/ţuri d<=pr Istoria SUtatului IScaţ şi ul *l^mSlnindin Sfintei Mdmb^ Dinu-un L&rm* (EJmde Almironi. 19^8). precum si arhitemil Cn^Han MHIRTHI-U f:d

Un icptn Enbfltigrafir uh! doatnitiitarii no«ije l-u conatiinji *^Jd^^rriî "Dintr^n Lemn* (Editura Mâiastr», Urgp Jiu» 2f)i'^), iiLiliz^n du r^ofuwlr Tcslw Foioasă şi Tco.îoria BOTUC* Anrr^n:!^ mcrribn: alo uhşuii, m ubvîdat subirutd Jintr-c ptT&|nxtivă tnulîîlarrrnila pe ITHXJI aamdai dauumunuur avute ta inderntnl.

îr ede numiînr apamk înrtjpând cu intui 2G1 I paria in 201 ale i^viod 3 Centrului JD Ccadaic rConlurrârfi Biscririi OrwdJDxe PIL Armata Rnmânld .Gentilii Paul Teodorau.~ cu sediul b Mionsiinaj Dintr-un Lcinu, rti upvxmrî trecutului Sfântului laci^ şi vUnoxşnrreD Irij :< cnnmniir □ jnimiraii a redacţiei anuâuului. S-AU publicat 14 3i.ndîL>irtjmlE şi ducujnunfu k^Jiu dcisoim mănfbruriLvaie auadub in pianul nimaiRtcfii mrilh infi)nTia|H înmiite.

O alti riritd A nua^hi n fost cnftnnaijitnnza isînriui AIhiuu*tirii Dinir-un Lemn te străiiiăTnte, D«7Uâstudii an publicat <w£ nule dr NiijuleU Stfluca şl pixif umv* dr. Wteritin Cinrl^d în rvn&U *fntrrnjfuf Oiah^ue Suef^avd* TTk^AgT.^îînăritră Iu DnivizrHitttRni Zi linii din Ruvuihlicu Slovacia.

Icunu^iitfui nnmngndi<ii u fbxt rdecuitiLdin iruri multe forntECSt Săniei miniâtfrri. din cric peste 500 de imngiiii rtnlirarr în rnn'plrKnl uwnaWl di cane domnul Clarion Mihâies ci) <1D _b Brigaita. 30 Gardâ „Miliai Vi»vazul$_r^M$ Jiu latogiufiile pu«e h ilispozipe djî Pâri faste .Otai iu de la ^Vhîp^uopta ^luuiîculid şi cele tnmfHTiisE rle Muzeul \aţji>aiiJ ita Ai fu al Rmnâiiict S-an £dnsit şi imagini din arhha hrrislei $_v$ Vfhiirrozz'* Poluai ufiiL dilEiuiiuumlui du UU)C>dailC de L'ojibfanrin Rr^nimvr-ini si LL. Cumdidi ^liiîunidj Dintr-un Lemn L datorăm

ilu> arclme of the pbotos of the dunOMȚ document Uwucd l»y Constantin Brâncoveanu and of the Register ofD«ntr-im Lcnui Manastefy arc duc roxbegeneraut suppcrt ofMr. [.anrcntiu-Ştcran SwrnkuYuyk'fb nil tbuse wbd icsyondcd to our tcqueşis l“« iilustni^ng tiu- muiingntph wc -WX’UldMg to deprfâa oui sincere rhanks.

Ar fer as w< arc COnocrucd, vw have devisal and milized the hisron' of fine mpnaerery beiwccn the dttxa)olup.cal Huut> mărked by tlie kgcnJ ut the îo’undin" of a wooden eburch and iile vcar2019; Om Zestre ia ca retam me irtention of the puhli»- HI România and abroad rhrough ahisiorical discoursc oh the p«st and the pruncul of cmc of the most în teiesfmg, and fenous Romansan manuăiwfe.

Thus, Dintr-un Lemn MfirWery has kncrwn them alb perod-i ol gruwth, but alîQ iliifeult moments If we ihăisted on the yârrifeăs of rliv ttBbesM&wW verved tlie place for lung pertods. w<h<1U fo liigldiglitihe noiaUnt turnaiil and coacem for preserving the monim<enb-of tfe Holy place, a rhaliiy irvcalcd wnh lustoTical sourccs, lo keq> tiu- ^wce surox’ding to the ouiâus, and to accomplisb aH the dut:« for du propus functiotung of the household -and dic improveatent of thc Brâtg cdodltiuuş. Whcre we feit it was mere henehend for the kn^wltdge of tina fcader, w aDovved the sources to speak

We wouhi not have been alde to ftntsh the book withcHir die Idosinu of tlie I U> Eminence Varsiuiuhe. Archbishop of Râmnic. We nlso addr&3 him CHIT cnfitn gr.il itude

Many chanh> to Mrs Lumiiiiță .Giuigitik wbo yeaflLhed rhe ^ichlve of thc National Hemage Institute and found In portant doctime^ oii the Brațe oi the monttnientsj works. ducunienlb and the inhirveniiun& of thc iruinagement of the monastur for Uchnical and linancial stippon. The nuni Tecla Fuiudgi, whn is 4$0 dv uuthiw nf thc pâges about the oigahmtion of the stâne diureh, and Eraif-rina Fcnnuşcunu nave joined tia in searclhing the Arthdiocese Airhivts and dir docuniărts of Dmtr-un Lemn Mdnastiery.

We are grahdul ro Profesor Dtimitni Gaixaafe, a fedinț andiMat foi thc docwnena made .avathhle. TI ie «»niv sentiment !? of grtritiide wc have for om iriend Alin Spâna and pcol. dr. Pene Țurîra, wlm pliotocuplcd documcntE liom the National Afeiîve.s of România, bn.ii.ight chem to sur atteatinn and ofiEred them no mc.

11,te conditions of t-Liidv auJ avut»» to flit munastciy's mirenr mehive, the clânMiig di>ciiiWijt»rit on events in the recenr liiutorȚ of the Hnly nlftce with the drvr»ut MorLer Abbesa EniutiueLtOprai havcbeen decisive forthe .iccomplirihminif of thc project.

Hrartfelt thanfo and nur vhole appreciafinn ro nnr mlfegnc ^nd friend Ajfeoeiâte Praf. Nicoltfa Btiin.cn frum the T)cp;irrmenl dfM<id<!rn T nruguagcs and Litcratuscs and Cdinfrinnitatkm Sdenct-s nf thc E.unltv of Lettas, ‘‘OvidioZ

sprijinului: ncordil cu generodtate du domnul Laurrnpu-ŞltJan S/emkom^ Tuturor' cefor care au răspuns solidtSfilbr noastre pentru ilustrări mcmograitelv adresăm rcspeCtUO^AS mulţumiri.

în cvca ce 1ID private, am pândit şi realizat istoria .măîiiwriH) Intre lnnind^ cnmnlngicti nTOTatexfo Ikgemk înremeietii bisericuţei dintr-un lemn şi anul 2019. Dorinţaauriră csu »â rrţintrn atenţia ei fit Ruf.Sniy şi străinătate printr-un discurs istoric asupra trecutului si prezeiitVihii nntia dintre £â£ mai interesante şi icni unite manăHri înrmm i sh.

Şi M&iisTi&rii Dintr^nLemn s <1 Ktktt¥nth vremuri ilîleritcA/unn^^perioftk de creştere, dar şi morrjcnEc dilldJe Daci ani stăruit asupra jertfefot \kpu«; de e^umende cu Prerii îndelungate .im tăcuta pentru a evidenţia zbuciumul şi grija cnnnnuă de n păşim ri conserva morrumcnfelt SLanţului realitate relevată cit prisosinţă de izvoare isîmri^ de a nne slujbele ix>Tiform canoanelor si de ti rridlza trate iiFcrdîVUc pentru him:t hmrţnmarr A gospndărici şi îtrihunităţireâ condiţiilor di vieţii im;. /Xcnld unde um cnusidcrnt ca esfe mai benefic pentru informarea cimtiEiilui am lâsu: izvoarele să vuiiiuasci.

Nu nm fixeupr <li imn ram:a Lr finul fenî hinnunvam^ Varsanufie, Arhiepiscop ui Râmnicul ai. Ii adresam şi pt această calc întreaga Di > as cri gnu irndi n<^

Mulţnmiri multe se cmin dna muri dr I irminipi Cîinrjiu, varc a invcalijEîir arluva I nstiîiiî:ihii \n(înmii ui Patrimoniului şi ii depisTiiT importante documente Krlhi iu?a»K Iu atinsa iTiniTmnmrelnr,lnn~âTilnr, ilerizelrrTşi tnrfîn^cilţiiinr conducerii. rriâiiâsujD'i pentru şpr jiu tduiicşi hniinciflr FiliMgircăreia îi âparprl şi pauiuJLle dr.şpiv Rimiiiîa bisericii di:ri<l_îrnpruTmn in Ec a teri 11 a l'crmeşcann, ne-au Kccoudai iu jiivcsfigaic.i Arhivei Arlnnpîsmpid şî jâ dncumenrelm Mănăstirii Dintr-'un Lemn

Aducem pru'i<->y d« >m 1111 l i ii pr< atest >1 Dumitru (JttwaJEa.ruJiiviMî dcmirnri pcnlTn dnciimentdc vcmniLlure şi puse la dL-poziih; Acck_r:d suilimcrilx: ic recurinşi în Li nutrim pe-n^u prieteniij A'i n Spânnşi profesorultii anîverririir dnctnr Petre Fudrnk r:uc sui pHcimpiat documcuh di 11 /Vhivelr N rpirnolg uk R<>mnniEÎ, ni le-au 8Cifn»aJ;UŞ4 pus In dispoziţie,

Omidîţîdr di Km 1 î 11 j ci la >irhivri ooneflJtâ UL mănăstirii^ diKcnpilr. ckrilii arnan pe Eyrrumrute din istoria rece ură a Sfântului lacâş cu PteQ Cuvioasa. Mak;j Stareţa Emanuda Oprea au fhsl Iwtâiâtoai^ peuLcru uupbijuuea [uTuecmlnL

Cddc inulpuniri ş'[1] întreaga UGjiRrră preţuire cnk^gci ţi pn^teurLomf oniv dr. Nicolern Stanca de la Depunruiieuml de Limbi p literaturi Euudinui' ri udimelE fnmqr.ir^rii al F&cultlfii dc Litere din Uujvnxitatca „Ovidiiw ' din CunsLajupi»caic s^ii angajat ui mimca grea şi Lstdvitoare a v^nJlciru vexTului in varianta iumfuisaic<dî şt mai a efectuării Traducerii in limba engleză..

Lliversiiy of has en£af=cd in fin; huni .niJ exhinimDjr «rari of chcdfing une Rpmuuan ț^râiun and. «specialiv WHnskting Ir inia EnglL b

)f we dn noi ainj toc hij*k we aTk» hope rhnr rhrough tins mnofignlfdi w_C juin w«rb'■ special fylifcd;" tbe Ibis ol »upp"ikTC and benefauoiK uf Dum-
" n L'-mn Monasterjli «teii ^rabiuih! tv thc Iduaid» of fhe Rianm An Iwlinriyw whc> tnokcare oi fbe I h4v pUct'. du: n'Orrdîtk tumrhunrty. ilic alibcsscs and d» cnpfeMQtȚ <vhc b'Jvy kep< the » uullt humingfor «.T-ntarir^ and havc eagcdyuarnod ihiWigiu'cațutăjS tht matei iul «td ț^J^oalheritagetn m tp; nemții >u LU gcrurrurkin, nusmg dalb pravers brOml far The goui'l dl tht RcîmwribrD peopk. imd aspcdiațîy l«>FThe A:r dtc Nav.J l orce» md'Michael rhe Brun: ' îOfL Guurd Biugndc,

1T yo»l O'«ri«e i'« Dmtr-un L-imn Muikttstei\ ® n iiIgrim utul sh-imr. leawjig *Vi/V* led jltiviu^ du* cli.coi.itde obrlic Huh Mnrinsmy by tfaz giuiL nun .iad neuling thi: niUHt^gnph. rt rrntam-*i1iiArtEnJer,ihm rog»fh£rwe t«r adiirArd dit ohicirlws pxtțp<i$cd. kîjowlcdgst. appiccfelictti :<nd respect &n iLe mwuișei'y "ad diecoiTunuițtty, che îtreTt^tlierringoriâidi in Orrhrclnxț >nL™iuuHî Al^'m4i^ dtr Romuni.tn .Vrrrv pRiyand feel iii tht Flouse of Cmd nud wtujsc symboLs y.>u will knoyv ind .«br ice-

We opted frrni thr hegirmirig of rhe prtqrnratinn nf rhc mimogmph fci me cilingual editorial vcrsiort. Ihe itrtisnn h rmclterarfarnbihlc Wc would dso Iii» ine ruada ■wbx> :a nv! fetuiUur with the Rutnanjirn langwigc. but inreresrcd m cur history. to țtnovv tiu* wvDiierful sron^r of a mnna»ri« rnmuks unjquc in RcMa&da ana Eftâtcrn Ordu'doxVjbciiring an eMating numi: - Dinrr-iui L emn Mcinwiuy,

■'GL-avnd Paul Tcodoi&scu'
Research Centre for rht CoopcrwtijtMl
btweeo chr Onhculnx Choreh and the Rnmanian Armv
Director,
Prnf, Dr. Valentin Ciorbe»
Dcccnibp'j.Ol^

'Sy*

Data mi rimlm prea mult.TTUIn im ,i noi sperttilp v-î pi in meme/grafierte dSturiiri ira r opEtialS fhalFw dr'ii teintiemn, qrri^nîîrtrî^i biiicra^torî ii Mnfimrli Dintf mi T.ermT$_r$ it recnrnwrinjl r:rnv înnrliii Rj amicului curt $_6$m pixul J.c grijii Siiha.uidi obftd blucidoi rftthnvwiblftsrr pn candela aprinsă de atente şl AU purtut prin vremuri tu râvnă, hagnTH rnuftnnire rniirerhlâ fi ^pirikuki.din în trerlrTnţft^ ridkîrîil vilnk irigi L-Dnmocztu penii u brntlc poporululiximlu &Lm rn»xl special jjcitn u Forţdr AmeD^N^vnla pi Bagmhi 30 Gardă _Mihai ViirizJU*

Dmăvei pnpnm In Mănăstirea Dimr-nm Lcmnai pelerin si vfeiracvr. lâsându-u Gudur prin hmnînil StSiinilili licâf dd îTisiai ghid fi.vel Iertam şi monu^ralia ÎTiHOiTiiifi Fnîrmtr irjtjlnr, că irTprminfi nm împlinii nhiectivefepTTrpnse: rrnrnsften\ pupiut p m:ipi rt prnrm măTiferirc fî nTTfte^nrîâriren malnrmi rn Ortnilrncic- Ic n .âmi Alnn ac:il>flgii şi s<= :<1IDI in Oo Lui DurmiE'zcii mi li rnrri ai Armnrtm Românei cfimi kimhohiri Ic VQ 111110:1 ţa: p mim im

Am ap tiz rie hi iilceputul nmgîtnii moDa^uiflâ ptD*m rarizintn ErlTfariiiHî iu adjUii bilingvă .Vin(îmi rare de inîdes Doum ca fi riîîkirnl oeninn^cătai al limbu îDirTâne.ilaT interesai ck taman nnii'trfî.sî pnvmE n mini iumpk:< 1111H111I1J unic in Romniinfr fîOimdaris Răcirircniiâ, CE pafflnil nn rmme iiiuiaiit— A'DFLLL-LUI_3 Diiitr-iin LEIDJU.

C'-eiiJLriiI ds Cercrfcire a
C<mlucriU'ii Bisericii OiUidnxc cu
Ariu-ai-8 Hornâiihd ^GeiLeral Paul T<ioduiescu^n
Director.
PrdLunividr. Valentin Ciwbra
dfceqibDe 2C19

TF----
iLTt?

aụ
ui si?e BeGinnmG <51?ER£ WHS si?e LeGc

25 Icni xwuy frnm Rărnukii Vâlcea, vhe negideni'c oi"VâkiU Couwty, and 6 km tnom the iown of Băbimi$_{T}$un a njiirvdlnus plum. aț the bontei of rhe villagc of MUțWnrtfu. UT prtsent Dezrobiți, belongtn^ ro ibc vîlluge oif'Fjâfnveşti.haimdcd by The Otttâu brook. Rarrmg uu rhe iefț imn ih<r Bkrri] x ava ilowing in ib; ruin in the OU, onc of rhc urau avers ol Rauuma -mdaLo biuurdcd by the hilhidn wjih oaks and tiuit rrecs, pilgiiais are rewiled the niaje'tk.Dniti-un Lemn Alnnasto-y. Flore, sin.ee rhe tlsicenih ccntu/y, thc Lmd hss hwn cneatively valncd and thc Jiurches and Hm .emcmble «>f adjouMhg buildings have n^n orii succewdvr tenace? fazi vi$ion ihai Sas tendad tawards nvwumenrrdity.

ha pilgriwM whowalk ihrough the Hirte guttb of rht monastery have tiu: dumcc, by ciimbmg tkc şteps teading Io the smoc ihun-b and fin wopckn «ne, hot h gnaided by îl ie ->e< uLr oaks. (o know its hisnny and to CQimwi ţo ibc Orthodo»lipiricualitt ot dm lioly nancniaiȚ A secular paşi ned the legumi to the histnriEil tmth, synrligsiztd as at possihte in the nnu|ue fiamt crf-rfw niojiasuc complex - Difiir-iin Lemn Almvistu-y (dur MciM»terv faun One VVnod)

Hirec pieecs «f cvidence rif hisnxii^l aseendancy. visible tutfav m< WE£|, 3® strung argonicnis fa scppon iile iegcnd oî rhe loundAtînn af monastic Iile in chi« place' ri&f ici^/zer *onks. ^1: wuQ/b-n dftird^* and ibc *Lori* ^'15/yWi *Mary mith Chilii, Wc/tuiii-ujfiTker* Ihese sue thr bicxlraarks rh»f were !.Uer added m ihc STOL» dmin h, whtch]ilaccd tbe liistory of Dincr-un Lwnr Monsutery In H st^ularevolniinu ahum whjch pilgrhns and viNihjrş tind oui 1 nun ihe nuas wîtose Juty i» ro ocr as guides

Ii I Tlit Robului J «£□ I±i

The «.hrenidv of the lîok place,atmes du- guidc ruin, stăm wjth rhe fissf notes aboui die pK»techve naks vvhichthf pilgrun» julmirț dlmbîng up to thc wmiden chttfcb. HIC firsr pags 1 >el..ngB tn fbe tiomus Şyrim rravdle* Paul oLUepno (1.637 • lț»^X Son ut Parrtiudi Macaric HI uf tiu? .'Xnacobăo and .\H-E<TMem Chun h, he wnş taUed and edtoftâ in du- elino li /'rivirwTneni. \t rhe agr trf 2<1, hc © crdained and nor l-mg u£terwîird< JJC î« kmnva »2 A^qiidcucon of Damuscus snd AIcppo.He scxves lih iarhci as a seaevarv an i acxirniptunes hisn «<i hn juumeys u » piaces inchiding The KnTnnniuiL Ptmcipaliijeq. Ou Januan' J [7]. 1653. Patriarch Macşjje TTT Aid hi*> uoteptmirnitrluudtrd iu ConFranpi. 1 rom herr hc ktr for lan at vhe mviraiiun of Pdnce V®ik Lupu i,163--16AS.), hoped h» tuianvi-J srqrpnrr fer the Meklute Cfumh in SyniL piessed by die Otrornan Hulhorihte ta pav ihc

<7IRl
La TnCeEws FOSG LGGtnpa

La 25 de kilometri de municipiul Kărhnicu Vakua, re^duipi județului. W şi .6 idlometri de oi aşul BăbenL pe un minunat plai, la berarul bitului MănăsrirtnL a.3tâziDezrobi^ aparținân^comu^ Frâncesti. delimita: de pârâul OtâsiUrafluent din stânga al râului Bistrița ce-^ poartă apele >pre întâlnirea ru Oltul, unul din marile râuri ide Rumân iei şi coastei dealului cu stejarii şi pomi lrm.fifei'1, privirii [/deririiiTaf i & infițiş^ matetun^ Mănăstirea Dinii-mt Lemn. Aid. începând cit mnihil ni XVT Im Vslmifîcâl oi^itiv dmiivclârik terenului ridic ambi TIC, pr tenat succesive, biscricile şi tnt^mbkil .contracțiilor afcrcidc, Euti-o viziune ce n rina spic monument idirateJ

ekrinii cute păşesc prin cele trei purp alt mânâ^ddi Ml şansa, urcând neptclc ce duc spre himerica de ztd şi LCA dmn-un lemn, ambele sfrnjuifi* de stejarii senil uri, «fei cunonscă istoria, să se cnnexEWE In spirtamlIîâtcrcarT^ ce irduguțâ SSntnl lăorş.Un ticnii sura lai ct H rmplcih legenda cir adevărul istoric, sintetizat ♦num vni se pute:i mm reuşit în nuiudc unic cc-l poiirta cnrnplcxul TimmihAl — Miln&trrcs Dinn -un Lemn.

TnJ doveza m ibi cnd<TLia ixîori<nh lizibile şi nsTăzi$_{t}$ SB cnustiruic in puternice nrjumcnîiT dc ^tsținern s legendei înreirtcirnii vieții monahale p; x/p/arrr

ht^rinirn dintr-nri ți *Ifonita D&numtlui zu PnitKiiL F^âtoar^ di* Sllnf reperele, câirica 11 adAugai ulterior hi^ciicn d£ zid$_{t}$ cart an pur isfnrni Mnnfbtiiii Diirrr-nn LEITIO ÎD «'vnlipia seniLrrâ despre CHIT: |7elcrinii şi \ raiul inTii :dbi «iu tjjlii dt- la m ni cile <m a;«nhnrTrji <1D în I in imun:;

I I n i|imi JII ulm i iLr L_ L [1] uni i (iu

LeropisEfnl Sfoamlnl pceci/^MZĂ gliidnJ mân^tii ii, începe m primele tntfFrnirSii dtupte susjarii protectori, pe pdriiinli îi aiiuriră. imâiuL^pre bisericuți diOTi-un lemn PiiiruiCIg îi apzipiie udrd»7uluj sirian Paul iliuAlep (1627-lârv/Y Fiu d paiJ i arh ului Mscanc UI al biseridi Auatrihei şi a întregului l^ăsârit a foaf rresiut p edurar UJ nuuliiJ bisericesc. L a 2<f dc wi eam lumtumt ji i»u peste undi timp munn atliiduii*>|i dir Damasc ri AJvp. Fndcpbrursic pr Jâuga raiâJ sân £uui*ția Ju Ktzi-ram ai il inanfeşn: îu ridinoriile sale caic au cupm^ şi î ârilv Rrnnaiuv La 17 ianuarie 1653 tiuita pwmadmlui XLi arir UJ a debaxau la Comumpt, De uri iL plrnu hi IUŞLIU mviutpa dornniwrului Vasile Lupii (1&34-1$3$) de la care spera un ^rijin uiiaDriar pcnnu bwa IcaMdrhiră din Siria, preaarldt anrorUApk oromme sl-şi|irliiic ubligapiln l£*cak. injuria orcoinhik 1653 paxriJU'hid iVlscarie

I** vblighfivns. In Onobu 1653 l^Ecianclb Macarie aiul Du-1 oi Akripo îrrrvt\l In llrgvvişte ar tria amu of Priace Ms»' B’5ţLţab. Trej[1] «•mrne;! CO Moltbtt cm M«v 2i WM an< I11 bM wenf ta UJcraîuc jind koui «j MM&OT W ihe imife oi Ilar Alcxd I (I654-16 *61 In Ru«d» iliey rrmaincj uatil May 29. l6S(w»Ior tkcjrkfr for Inşi Hiry j&iyed fo- y rwmli. «nd ilWt Ctpila! of MoMlrvia. On 16 Ocrnhn Thcy LraiLid fur Wdlacbia, iun! I!TE}S dsiji taw the uumurteaes in. Oktnia. Induding Dintr-un l.rmu Mooastcsy Q* îhe 7 veatti 4 numita and 20 da.}? xrf 11n iTip, “i® iii' *Rnmuwan I ur-eh* fie *ţni'velkmps*n* *fdnwşf Muc* mn? *ă fM^yi.Tn* ^ Dorii rg hia juuiucy,JW pfAleppO k«pr a i^Urr.ul npprcdsted In krirm Ttoikwp, tine Rmnauiaii «anJiuor l‘c/ rAs *nmi «jTnprebentdve in întâie rff.ut ne* ii,;. /,<1,; ■ „■■■■ ;■; *Q* .•,,-• \ *y.;• Eura/Sta*^.^

tHnnfâ&Mtâ Gca2zflF)L,&*

Vtatnig DintFiMi Lemn M’waswry m 1r»57, îxnjitcssed bţ thr nr^fî».- miks. Pani >*d* Alcppo ■remonbenM: “M*r *ia u (fa •bjnrt*& OUr «.nud «Jorint fa *tvtc.KiTy lai& fag* Tbcy tidJ* w *dai fa [frnn, fafarybx&i»w* ttm *du Mitioni vmilu’ wfa* jw'*' (Ş.ir.),

*Tîie nan dnoaicler wbn Un remari» aTiKSCI'itimMiî dtjcwisarrarrlraltie ahmil Dinir-un Lemn Mnn.i«icry was dig Me tropot in® • f :VM»Jjn!hîâ. Neofir F iha Cretini (173R-1 753)4 A aanve of Cate ta was LtXrUghr bt Vrince Lonfdsniinn Mavnirordat (1735^17^1) as .1 reaţtar rbr his childiw. S^poned ta tir mleq fie micEEd tiu; inauWcpmraumiy and dllnitad uil\i lhe thurch hiemidiv ta rhc metropolitan suit Hc w^m ed^KnB^bUtap. vr-hosupwrtMtlIE jociiiî rttartiiE ImTiniEd by Piuu-c Coneranuiir bzljwj.cot.Iin inirhitcri tta srrrtrig up of bth<ials Forpeasaur ~~diliihgn~~, pmned Romniiun taota jfxymtapândwiutc original wnrits abonr^rx^v *tfmtnHWţn* and *unainhng.*

SigTiiikalnc for bt pastoral attirity ^<2 ftw> CWmtad &ips dirtng whigh he *K ifir. -5/ /ViutSi ^rwA f/ tic linii fhi fuahfitl But nil, <wr intre m wîtb ti SMr> ţ)t~fnsiry>-irr<J. muţ elhnttpnphical ,uniU. [T- g<iTrT<il dbifi/ittmt immU/ftimin OT ^rut’c muu., rljnu Itiymg tfye^fţtnduSon fsr tbi Jini 'cg^ut' vf innriyfumi in aur l^af watHOani, Mi He iu irJav^ u frnmrsnr of lata hfitar.toul , ’b’*

In llir fn^i diX'HlCxlJ ţ0Ufîieyâ^OnipHâlcd by Jva<ijîV -mJ piitiKib nithr cdirr ric< qfllfw, Vhţ?cai Dai^hwiia, MUK#L Argeş and Vâîren. amfed LIIIî bcTwg'en |DJCU? _2 aiul Ssţftcmber 1, 174^ In: viahed Dintr-un Ltnm Morunstcrjc rlesrrihin^ du; Lgcu4 of nje <jak and ihc other ircs. Ide Qo'exl in iht *“tljui that uuk cui, rhen arr 'tr^t rvmpa&i in t/tr \cinlt Ut fiibt of vite 6j thern ibn ww. facam? i'puţionl^if aJiruiA^i. /1n»li£^Mthrrctak Irmrnttiig uudialL"-*

In Romatun ihe&tk [s considcrtid dii- fanţ tif.ibaeste.Tht tFunk caii itadi 50®, 1 ta 2 HI in diamctef.Avnh a wide, impr^w OBWIÎ.and « lemgnvity l>utw«en 50fi

şi Paul din Aîqa au »usu la Tiirg>vişrc la cururi doraniniruliii M^î Tiasarsb. Se teînwK’ In Maidovn k 22 mai 1654. A11 pleeav a|’tii in Ucraina, şî, ele wci, la Vî^soava, k palaml ţarului zMerei 1 ţl65~T67r>). In Rusia au s^r pânâ. Lt2V mai 1656 cAnd pwne?- =p[r]e iaşi. Am4was - Iqnă şi ra»-« în .-apriis Moldovei, 1 a 16 ommihntî ‘irplecai spir.Ţjra Rui’rihrascA, prilej eu c-ire fiu vAzmi şi Mniuruile dji; 0licii!3| tnirecaiv şi Mânftstirea Dincr-HD Leinn. Din cei J anii =1 luai şi 20 ele rik «di a iliinu irilîknm ‚Z» *Tinl^ F-MW** itrniîdwitjfijtJrzw *rrct iiai ţi* Pr pavcurnil cilAcoisw "Paul din Alep * pnm un Jurnal apreriai de loons 'Lciidonjv; rraclucsiwarca in liniţii rutmru .it/ju JHZJI *i^rtizubir:j*[v] *Hţ.-rutuai tnnKi, a ;tcmt>n^:!cr f: al^v itnrrKl- ţi la jiţrM^weu*

Vizitând MânSfittren Dlou-un Lemn In anul 1657, nnproîiptai de tnaiesruuşu ^U'jAri, Paul d.n Alep a repoat. *^flmun A* ea* (InşencMţn- diniy-ur, lemn n.n.) «> *ntl.eir fiwirniafl. Nt^uu uia-rlftlirl utr..J'nlluliiafa a f.jti ui fViiţMi li/ fet*[4] (Sic).

l'riuâiurni cronicar varc hrat înscinnâri CiisaluHredticunienu^ dtoswbiki despre ^î2nas®>M Dinu-un Lcn® a tast mitropolitul Tini Rmnlncşri, Ncofii I Cieranul (17Â8-1753).' Originar din Lreta Ataşe «dus de domnitorul Con^umtin MjtcweoKht (J735-1741) capioţesor pencn. copiii săi Sprijinit de eître domnitor, ‚1 intrat îc viind monahal 4 a ufeat in Ierarhia, bisericeasca pini la -scaumil de mitropolit: ţoşt «h axhiereu luminat ee a şuştmut reformele spdsle iniţiate de dontnhorul (Ţwtiintin Mavrr»cor.iat. v minat inHiiMawa de scoli pentru copiii de pun i. 4 tipsuit în li tuba toiuânâ câni de ci.lt M <1 -«-ris tuerArî iir^uidc dt^nc *^irrpiiUPianu* şi *înrfturT*

Scmnifii atM' vuni pcm® (u-^vitiitcu w dl' pâstuiirc două < ălăturii canonice pv p.umsul că®ia *.a creditat, a tAvă*iitp.Kp(Ucr,.n*

prefffi 4 *n-isib^r. D[ţ]ir mai fmus <Je actsuw m-a ^mnarf de t .u c iemt.ide >tir-)htiitijţr(ifke Qp^ioxH^iicinii, de/c [‘u irc de Hiirniiiuil punând adjtd bazeU ptiifodut -cui/u<* • <4 *udcripîrt de fu* Iw.t, *InuHtii iiirale etc Ei ne aptiu. iisliîzt >(t ne petniitiur uf .er:elilrdbf ciurde de wti lArzltc "*

îii primii clliwrie 6moHîdţ, it,woţ.h de diatmu ri pftioţL prin judeţele Uf «v. VTlişca. Dânibovipt.MuvceL VălmuderiTuă intre2 umilei 1 vqpfcnîbrixr 1746.-a poposit şi la Mlnistirca blhtr*Uu Lânii voristmnaiid legetidj stej;^ şi il celc-iUlţL copilul. A aotat în Jurnal: *In afârâ yf^ăr tăiai, ie rhai.trfld, in aielsfţ fet idti dm t Rădăcina muia din ti am Tăzutrt> (i nai. fCmdcă ne ru-^teit uurtMÎ deuif£i’H nM- Tm ii^arededidak vite iUiiirt/tiare ^ vudt.*[v]'

în RonifeL stejarul este consitkw regele pădurilor Tulplrw poate Atinge 50 ni. diamtrnil între '1 şi 2 m. cu o coro.inâ kreâ. imprerionantă. şi o loruţeriTăt» turn 5DU şi 800 de ari şi efchtr iif»î riudt după <?phm ^/wnulisbloi: Din vrwhuri

and 8<)C inorcj WcXptrt» Sihve andeni LUIKW, fot oakW been ic^ndcd a sao«4« powemil tree, syr. etern al liflUiii preseze pf n^tnierlclDCJiinpIjfiits, for ih- incienU, foc l'ju-l fout foc rree in by rlkunuy fr ti knnwn ro b^vc ditrapetibr pr»>p<_r|î^ ILr RarWrrlanmr IL«A nvțr fam fot Dudan mc^roFs jhn cal proce'mng. te: rluique tbey ESetil tn arfe c^se;, JI ligi< "$ ilA'.l dvfl jryjijrtnJoinHl[1]

Autouteag m Valsau. Q5n3~33lJ)J a rhrolngiim .antipoem nf â greu Eimatisa? twce$_5$ ^fsatheii tratam df îta Bîblc $_r$ mork uudcr uomț B artfi Alunii w jind Met^piht^U 0* ChțJr->Mbd un^ Miuiinmrq* tlir uak uC ►r* ,9^? *iXvn&nl uf xiauruiry,. atu $ cbi d^irt^rbtur^^ btfxdvwity* 7/w, *ShuMgWi /hr &!& fa &tit j znto n jK&ufincr dijji* pj /6/ *$_t$(rM u/lfy iurteiifii:d buf uhu* A| *1^ CAn^* ot *un r^nuuu andwi^^r. d in^an "**

Thr Qye cennu y^cwl secular «xita ngungțwTTu^cd b* imxjns und ud£h iMimy «Iry htiindi^mrijniL^^ _n the CAîlj[1] iMtjQb, « daniei Ta Inrli piJgnn» and mițiSL*t|i§ kud€ishj|i pi' ihu mon^st^T nim^on^ itthe Tdwn Rull of FiSura $_;$ri nu Juh- 10; 1984, îhmijgh JU mldrena thWmtr.vtn iîwn rf rhc cmuj^au ^uibomien For cnrryjug ijucsjieui^e rm^e piDttcmd Office lulihcsEed 'ta ivtlnl^ţj* bonesfr. whbdi, dtter nhîjinirjg ta: Jpipmv^l *M* din Sraiu (nuncilj c^nsirmid n cOHHStâ&ion k 11 by Enguisu AJuxantau Medularii, thic taad ud[1] rixt PcwsrȚY Authod^ hi Bălani. He cidltanamd 1^ Fi^r Rcffiamh Lwicwe hi Buctes: ind -dkr dw cinltmrimi n£ emi ^pcrîtît nTr::ivciixinn^ weri. HîftiR dlt^Ulg Cktob* r 1984. Ytors Innjr, iu u Inter ^ldl*issrJ h» tht âbbess E'nmtid.i Opres. L.pginm i'kkxandrD Mădulaiu *'ni^rc* 5 *i££nbjr y nwttf lhi> ti* AYJJ? */ T&m rif/rr t&rrri* c?y, . 'Aw: ♦ */1 •'* • • *\f!^ jil/mg* Today, cromul IIAL wnod^h i±iudj diuc ;u'e 22 'iakr, <u dlifezeur Abouî 4 Iris smj in pr «rwd 50u-$[n[1] veais i^ld. 11 şre yrHuigFT. some ut •htm hring pLniîRd by dr/ huni On 29 Jun: /.fl18$_T$ by die caf±<i| T U*, Bmineiîve Vu iîaimln: ArchhBdiii|-i uf FciLmiic 7 fâplingș 'uwu iJcdkajed >o /numJers and pensei lalrties.

Ain^ug ibe gȚcat OJLfe» tbf buc xm tlr<i left siîdo- rmar du puith Ib țhc <Jimdi$_T$ mu^Jtrâț} 1x1 *hc S i^l) « tomll, pdntsd icuu ilial could jie ^JnxtfțxJ tr pUgniris a *ycsit*^ ^țo. rret lifta dmbedtled ir lu iis bark rhe a LJUS^ M^iny pik>ciny> |;b$_.$*$dkk=s ol thc nintncHiiify wh u'happ*rwi IM.ț[y littlc Hx™,wbiJi Uprocf diat rlmy ictu-rned tei fie miiniwterv.

fhc t<ak te conții med IÎT rii< imn L.l le ut « h* mrwucotîth ocuuiry by du wriixT Origorc «kk-xa/idicbcu (IFHiO- IB95) la dir x^uai'J^; sade 111 1841^ bi */l jnitrw' jMh* ta writCT ibuLit Lta miraELila;» pov.^r r.* țhc <îA &M would hăVt |r*4cc«4 irsalt frum The iotEHtlon of |i Tu.kub K var li in 1R22 '-lunng tbc vocupifiMu ul rbc (m)ajiru^ v ta dic Otuvm.in n^uuiaThâ

II ini I_L HiiixiimO" uf? [1] iir.u IIe i\ -'u \| [11] •"■ II^Â iMiî iffin.ir ni I "TC;^ [1] nuia III

sUĂY^ 14 A^cdarca un ToIbriX^im. pm^mK iciDidlkâud viața Eternă. rre^cFipvi^^ dsâte^ aruplillc^ dl Rspenmd copacesfee ateii-ni divinității Se țrir dl fire pnrprknp fcCTirpeilfke "Rcrmiinii a.n [facte-at de Vw ^tiănru^ii dâd trhincipicluciăi il îrtenrniilrj i«c 3UC IrT iiitalf hi i^ltaucâ dc OHd, iziTTirmiT^îi nd7ț^am?UiH rhite;

CmiîrimT predxSillcn td Vdurm Âumwi 0921-201 şl pnrT de TI rmurs Icrilii crr ilhA. £ETrrtăto4 al DihTici, mnrRdr ni uurudr de BTrrmlummț miiTiTFTîlif Altai ți Mirnirniîrr^Jhi. ^h^îirid *nmhjl mi td 5f^dimh^*$_ri$ *ji \d înrrd^rib/r/^ Cu afâf nmi put-cTui'fâ terrtrttyîitdw ^GirtraM din icgnid^. n^astni In știir^JT [euirmi snmi tc tir nmrâ phiCdiHnT c mm<r m mmnri ififtfihi. dar JI iTL'd^'fiâT.Mâ jrcrAnthrrl ^ cârma bas Hrisic^ dar unimdc x cn cifld fa armrL*

Cm dnn atejorî Kcaihri, iFccrup di! fermiTiEiml «Ic irnbârrrrnîm,, nun ifi TTE 'viiirml si cu milltc crmgi iixi^î.Lvi^u»dftiifm^ In îircnjjiitiil ariilor .80 ni accoltiliii ITCO^ nn p riiiril pcrimi pelerini 4i iTiiiida CuTrdnrcnor mănăstirii ® iutcrvnnit In Primătii Frfinccșfi L 10 iulie 1984. prinTr-o adirsa în <nnr Kolichxi iniavcnps lr»rmilnf cnnjpdtcDîT pcnxnr ctectuarta UDUE taxări spediicE IIE salvare, srqiirii fiind pmtejjrri de Frimărm s-ii Alinterrriiliii SUvviilniru caic, după ce D obținui aprob>JXE3 CorniImlni dc SiaU I iwrratnir o comisie rondiisă ta inginerul AIcTxrmrl m MAiinlimt, yethl Oi.oluliij &lvk Bâbeni colaborM cu Inrutiinil de Cer'carirri .Sitare Ijiicnrerri și tapa evrjimirii ficcâraî itejrir; în cuimi lunii (icmmhiii: 19R4 s >ro famr 'lararvciJțu q>o:ciUcE- Petnc mi$_5$ lnnr-i> «crteaan idn^arfi HtamțLÎ RfTTininc IM Opita» iDgiflunil Ylcxamlni Kl riubni rcmuncinj: *,,Er^* S *K^uri dr dnT i-um* i *ifi^prim un^iiul uV jucidhA. phjnMrr ru dif^rEr vrt Mu^bin'ilr* Astiâ; in prcujuui tatricLlțci du temu, iunl 22 de srEjnri de diiemu ■vârsue. Ltepre 4 je apune că ai avea 500*600 de uni j\lp 11 mur m ii tinm, tipv[J] fiind plantqi ta irutai. La 29 urnite 20)8 prin grija lnjgjT|n&d'iii|itLLlid Viua.iiuite; Aditețu^wp ni Hăiuunulul$_T$ an IOXT sAdip 7 pmup du<hr»p ixuoidui şj unui personaliLîli

DiiiUj mm»i stejaii «uit Eicscui pi paruri iiiugu. luugs pi>uxn ci ilucu jpm litaxiuLila., u uuuriLis iu mi{â JU ICUUILI pictura, du mia dimumuuni. LU putai C juluuraiă di pnteriiu in unui » IJ ițiv^sjii jCupunid J înglobat-[1] • m suoarț:| xa pca rujn au hulhîde □ oanS, Nu puțini muir peterudi caic uitr^bS ghizii mAnăstirn cr s-ii in>anvpbt mici iroamn dovada câ ui revemt in iniliiâsiirg'

Vepers_!?ca szcjanidj-Li x> cun&TOi te mijlocul secolului al XlX^lea ți RCi'ui^iJ Grigorc /Ue^auutec.ccu jii in^rînnănie reaiî/Rii; ui urmi 18*1."'., 0 *^rrjjmbmi A* HI *Kiitihat* despre puijaix:a UVH^CUIQWSS « sunatului eaiT *-^.r fi p^auțjaj te. ini m 11 unui rtiJiiip um-dr u-J laii, îu IM22, pr liiupul nri^mîi i niăii^uirii »k mjpuL' i-uumaiu. Tradiția pu:luna J. S'mLU'[r] spuijt- ca la j^riwn

rrailuiop raken ovvrby rhe ‘writnr clniim (hai a< rhe Qwi Wow of tbe axc^thc t^xil imuiKsd biu.k strlking theTurk wiih J mcutal Nr>w. Cugete AlectUidfEScxt rdk irw thai he mei af iht monasten mur Jadies frum Craiova on pilgdwiage. He notiistl hw they admirtd the <wk. In.>w thcy piaved and ux>k rame Itnwet. kLied rhcni. and pur ihenj ia theh T»ownn. And arwnailaya (hoc are jriljgyînw who admire the oaks ţuiil Wliîir m drain thera wiib ibeii ai™.

Ihe vvrVtcx .'Uexandni Odahescn (1R34-1 K‘H), as a meidicr vi the Con m'tssi<TD lor fliMokh&l jind ArJiaeological Rxvwarrh, rcsuarched il»c huroricni mvnurnmfs ia ilic emudies 6.r Xrgc> und Văkea. HE sddtwsses the RmhLuvan ^iJhbnnruts ied ţw rvc« a tecoirinivn'.kuiun tn uisil tLu lupiiasrcrieî in VUcsa, uu.ludlim Dîmt-im Lema hlonavtcfy. and tu stmh rlm dnuatţngrot[1] tnr Ctgwn Oi the Hoh MutheT nf Godin the cuHâdy Oi Hormni Miniuşterv[11] Vjsmng klK wo<>dtn Jiuidi .ifDînrr-im Lcnn MwaBtiry; hc vniri»: *u:NcK*h ir(hw> vsfa re&(zj':/ir (A typeofuak,* oui notr.) X4«/ *fg^* jawa *a^p; s^i^, rcwrgilzitn^ frii'tk* ii w *if*

rc-rr;^ xnd (ab< piurtu of ilfir /< r^r{ thtm fnnn robis-, ?wr;Z ii *ibg^r'd.'-î^fit rtidvri of thnfiare,’~*

Ai thecad b< the staira that dinib întap cum m the right; btfnie titering tLe certU'tşty'OfzhlHil<Mia«ttnŢ,rhe|»ilgEim^ «<>pai uvs ‘huAZ^ţi/'J/^’i^hiadc ofa tvcculir ■oaiţ fel] to ’hc gnnind. Ihc work remindirus o! dve wdl-known woik uf ni Erorn ihe a^onumeiital euscmhk “Hir H^rncv’ \¥aŢb mnih tn the tGnlphrr Cc>nn3Jiti»i Biâautiţi berwccrt 1937-1938 iu iHcmoq' of liie lb 10^ '4 LAtfl liglitlng in Woi ld WJ.

The fact iliMt the rhindi ia nn tbe second uatace mtr.tit bulicate rhe sile of the $nCT«l vale, fhe cnrrfiil icţumpfian pf irifcmtAţinu fiuni hisfâried sunrvci revvded auothei hyptnliEsh; put fwvwd beţbiv, aş it will be >cen. bv WBII-IOH>WH. liiiiraTivui, ,uid conîirmcd bv aidiaenlbgicalreseareb c.imul out on dID ocxadun of the rcpa&tidn Mwhks of the Rtonc diuali

JX 11 L-1 I il-Hli TUT-" nu tT A mţ^iE uw ■ U US 1 1 “ fhSBîA ■ „■LU— p-

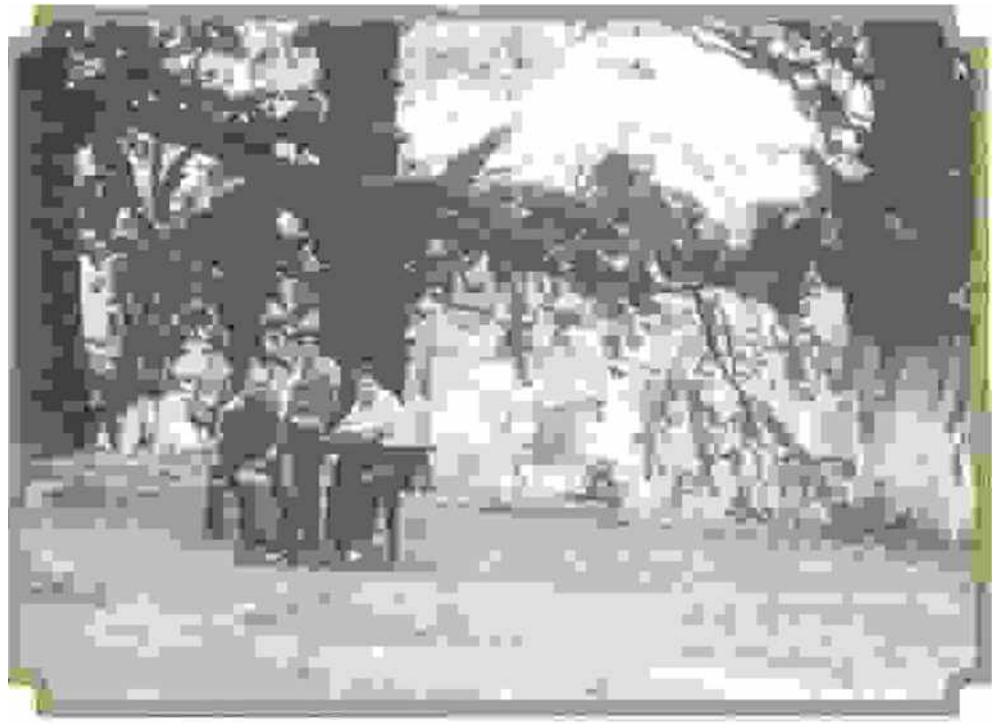
lovitură de topor. unmLm u rmoptr ixhindi*-l pe ture cnortaL Grîgpir AkwidrcHc.u ne mai. r&îai$£zâ că u inhilnit Li mAnâjttinî pami dnjrrme din Crai ova allatv fu pelenuaj. A rernarair cum admirai i sirjiimL cum *-nU închinat si au rupt câteva frunze, le-au sanitar le-au băgat in bâu. Şi in zilele noastic sunt pelerini cart a;drrtiî£w^^ şi-ţi dorzac uilonţuie cn Irnaţclc Inr.

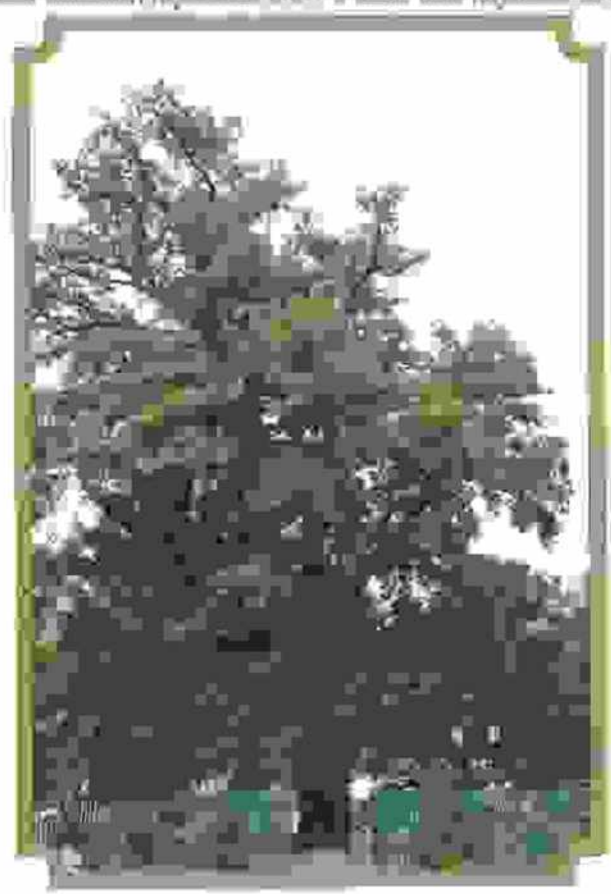
Şsih'iWJ Alexandru Odobescu (1834-1899), în culitutc de membru ta Clamau pentru Cetxwâri Istericu-ArhE^^ ■ ceruetst munumcntcle istorice din judeţele ArgtŞ V VâkiuuSe acU-eseazS AşEzămintcIor Brancoveii^ti şi primeşte ^eot^mandare peiimi a vizii». iiiSnSslirilc vâlcene, Lunc cart p Mlnă*lm>i Dintî-un ţ^mn şl i studia desenul Coroami JHairii DcnTinnlni aflată in custodia Mănăstirii ILWK[1] Vizitând lâşprîcuţf[l] dc lemn de Jn Vlăml^iieâ Dintr-drt Lemn bvrie*

e râJâarLt mure kpcLU' ik sirjai n.n.) n *uirput* iZe *um: tu/pinu Lui u^Ul^-^âums^â fi\i iau btaâţi dintr-fVM dt a şiiL rdcd c de loc. ”*

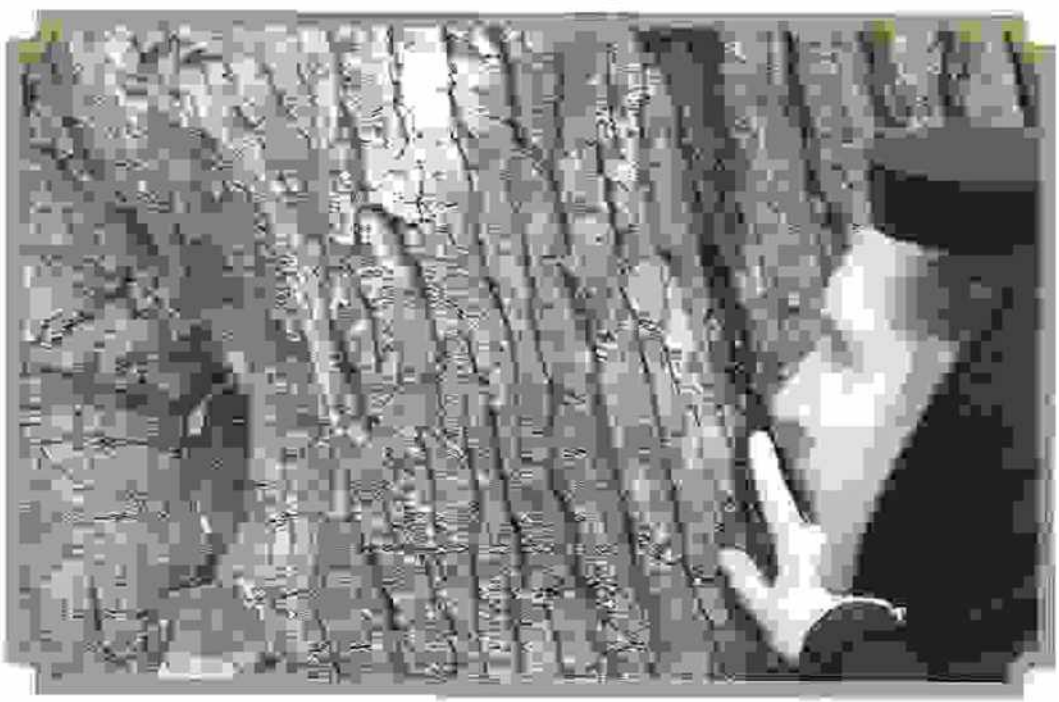
La capitul treptelor ce uicâ înu-u curbă ^pre diuapiit, înainte de a iîitrâ în ctmitirul mânisnrii. pelerinii opresc la ^irtusa tăcefii' rL;dizdtri dhitr-un bieiar secular căzut Ll pământ. Lucnuoa aduce aminix <k canusrirui operă din Ansamblul mtiuumcnul „Calea Eroilor” rcilizai dr sculptorul CounanitaBiân^ între niiii 1937-J9'?. în memona eroilor gtnjrni din Prunul Război MnadEiL

Faptul câ hi5cru;uw estţ pe icww a doua. «;a conmdenil că. aici cu ii fost locul giejrj'uhuRelu^ea?JU acenjk' audocLnajiilu! din îZVQM^ istorice iu relevata? altă ipntczu afirmai va vcţW,dc irpuiaji fali>na infirmată de «xrecUiile .u hr.nlngjce fiicurc cu ocazia lucrării.n dr rcpiiraţii la liiftcriaiţj de zid.





a-n— ■ ■ ■ ..... ɹ —*

OX'.TII H) > -i— ¹ n ti
li 11 lîl om■ZHIII

miri n-î^m *r:*—r . TWI U ł IIHI ih nu _ TM